

1/10 電動RC 4WDレーシングカー
TB-04 PRO シャーシ



SHAFT DRIVEN
4WD SYSTEM

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

TRF SPECIAL
DAMPER

FRONT CARBON
DAMPER STAY

PROPELLER
SHAFT

REAR CARBON
DAMPER STAY

TURNBUCKLE
SHAFT

REVERSIBLE
SUSPENSION ARM

LOWER DECK

ONE-PIECE
WHEEL

URETHANE
BUMPER

組み立てキット
ASSEMBLY KIT

FULL BALL BEARINGS
フルベアリング仕様

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caracteristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TB-04 PRO

1/10th SCALE R/C 4WD RACING CAR CHASSIS KIT CHASSIS KIT

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットに含まれません。

FRONT
BODY
MOUNT

RECEIVER
(NOT INCLUDED)

TAMIYA BATTERY PACK
(NOT INCLUDED)

REAR
BODY
MOUNT

STEERING SERVO
(NOT INCLUDED)

ELECTRONIC
SPEED CONTROLLER
(NOT INCLUDED)

MOTOR
(NOT INCLUDED)

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TB-04 PRO CHASSIS

●小学生や組み立てに出来ない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

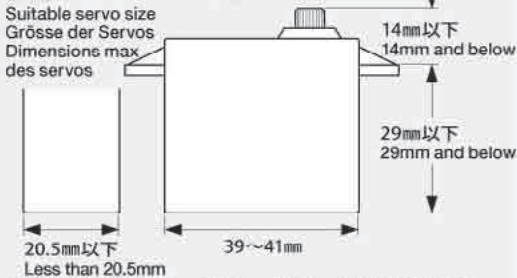
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるリーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max
des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

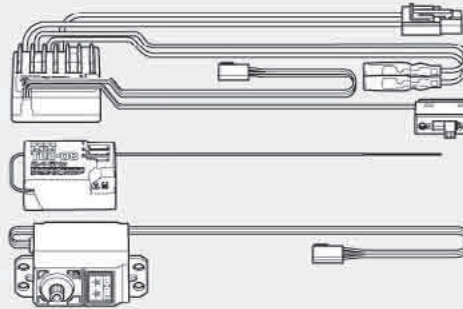
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

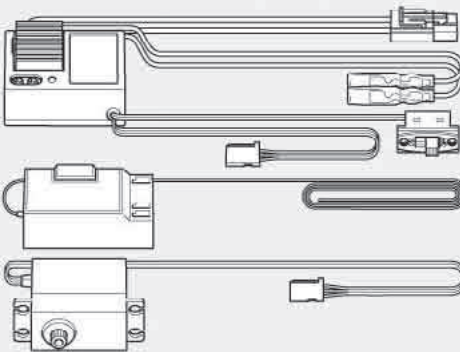
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G

(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《その他に》

モーター、タイヤ、モールドインナーなどを別にお求めください。

AVAILABLE SEPARATELY

This kit does not include tires, tire inserts, or motor.

SEPARAT ERHÄLTLICH

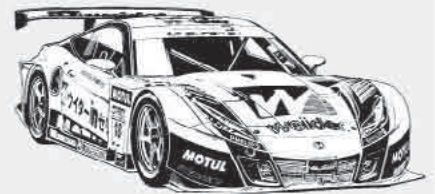
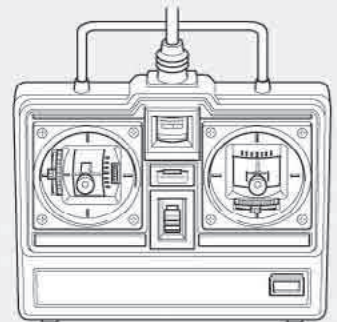
Dieser Baukasten enthält weder Reifen, Schaumgummi-Reifeneinlagen, noch Motor.

DISPONIBLE SEPARÈMENT

Ce kit n'inclut pas les pneus, les inserts de pneus et le moteur.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate éhelle 1:10 TAMIYA.

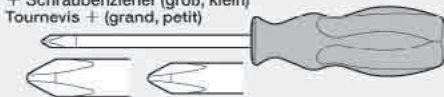
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

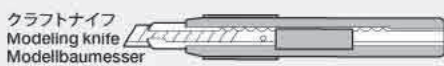
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



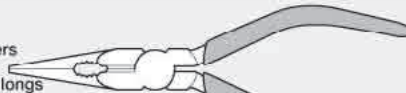
+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modeliste



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flächzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes



ピンバイス (2.5mm, 3mm)
Pin vise
Schraubstock
Outil à percer



瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Kleber
Colle Cyanolite



ネジ止め剤 (中強度)
Gel type thread lock
Geförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, calliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

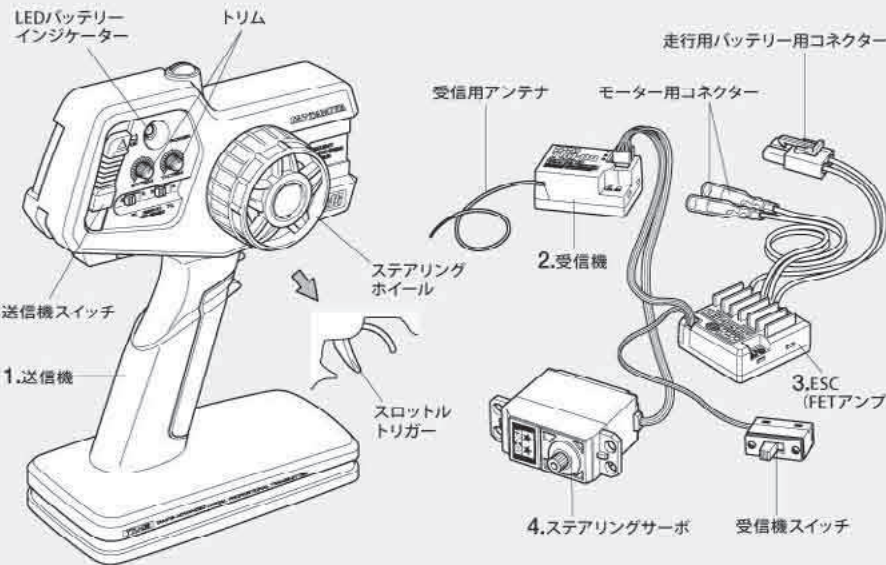
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

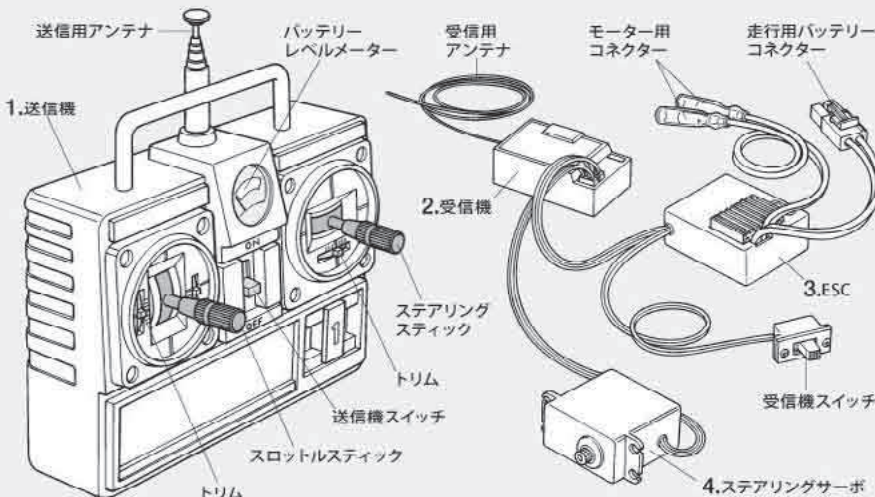
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A

1~5
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

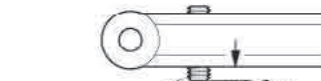
1

- BA5 x2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BA6 x2 5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA7 x4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

- BA21 x2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



★3mmの穴を半分まであけます。
 ★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.
 ★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
 ★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.



★BA5 (3×10mmホロービス)を図の位置までネジ込んでおいてください。
 ★Screw in as shown (BA5).
 ★Wie abgebildet zusammenschrauben (BA5).
 ★Visser comme montré (BA5).

2

- BA2 x4 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

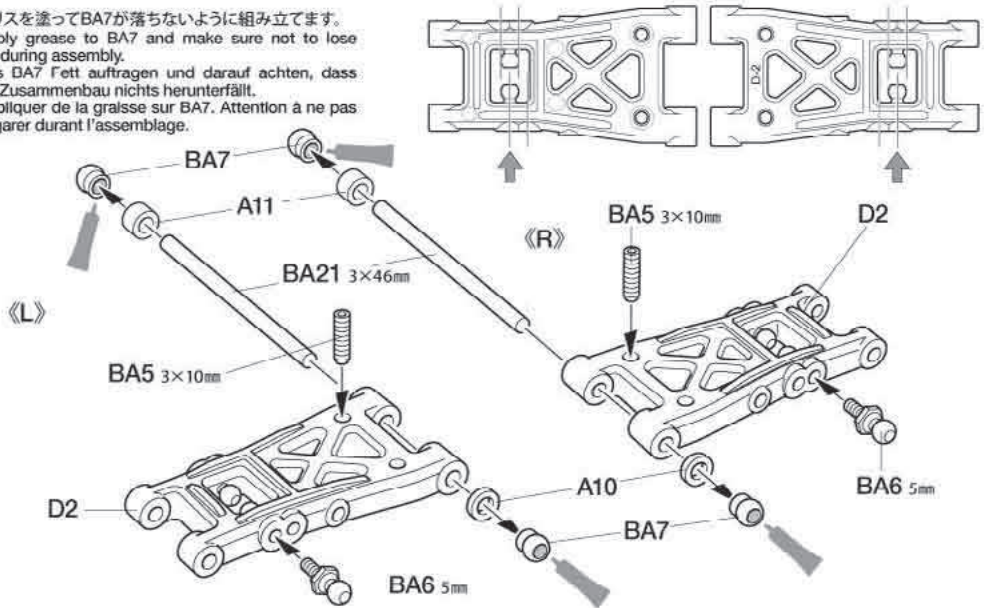
★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。
 ★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
 ★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
 ★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

1

リアアームの組み立て Rear arms Hintere Lenker Triangles arrière

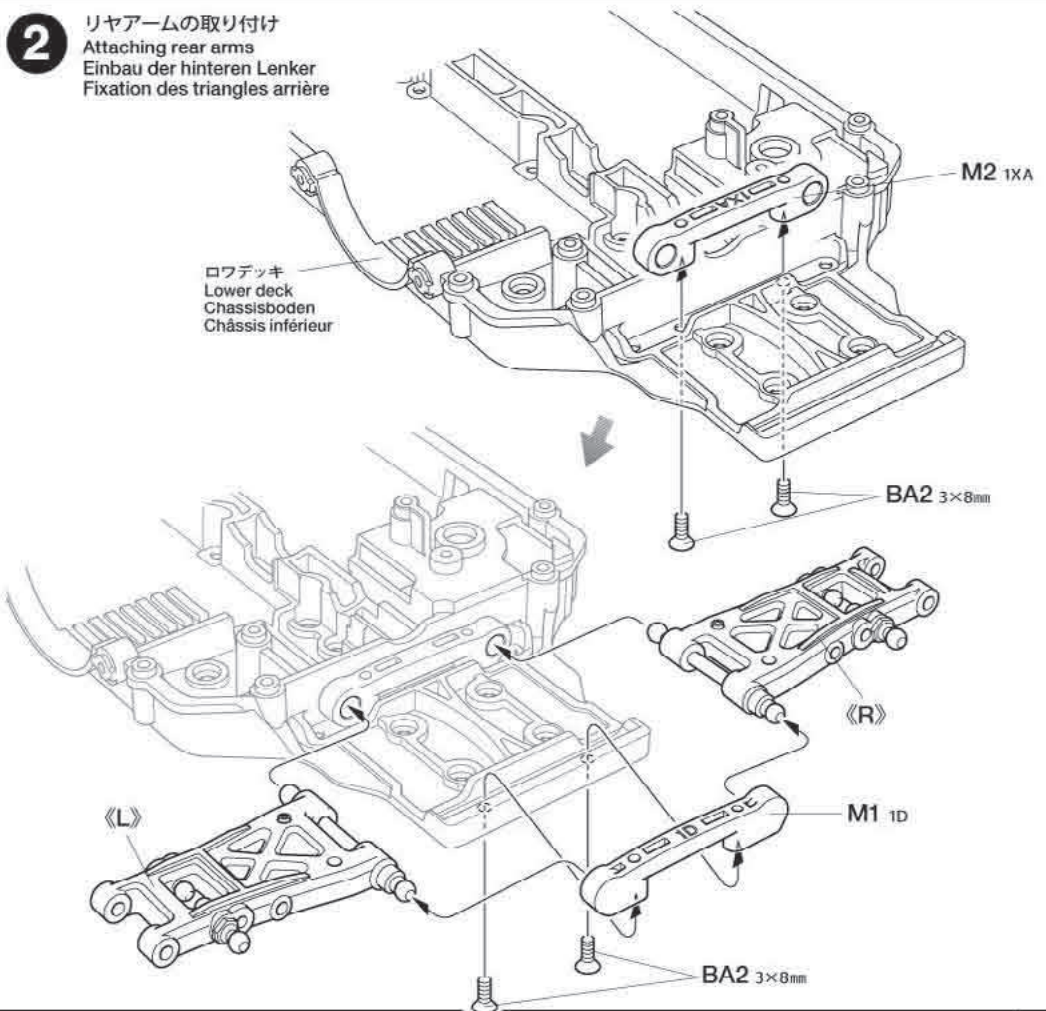
★サスアームはリバーシブルタイプです。BA6 (5mmピローボール)の取り付け位置に注意してください。
 ★Reversible suspension arms included. Check the positions of BA6 (5mm ball connector) carefully.
 ★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung von BA6 (5mm Kugelkopf) sorgfältig prüfen.
 ★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BA6 (rotules 5mm).

★グリスを塗ってBA7が落ちないように組み立てます。
 ★Apply grease to BA7 and make sure not to lose them during assembly.
 ★Aus BA7 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
 ★Appliquer de la graisse sur BA7. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.



2

リアアームの取り付け Attaching rear arms Einbau der hinteren Lenker Fixation des triangles arrière



3

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×2

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×9

4

2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA4 ×16

BA10 ×4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA15 ×4

10×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA16 ×6

5×10×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA17 ×4

5×10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA18 ×4

☆ギヤのクリアランス調整に使用します。
☆Use shims for clearance adjustment.
☆Verwenden Sie Scheiben zur Spicoinstellung.
☆Utiliser des cales pour régler l'espacement.

1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA25 ×4

5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BA26 ×4

デフジョイントカップ L
Differential cup joint (long)
Differential-Gelenkkapsel (lang)
Noix de différentiel (long)

BA29 ×2

デフジョイントカップ S
Differential cup joint (short)
Differential-Gelenkkapsel (kurz)
Noix de différentiel (court)

BA30 ×2

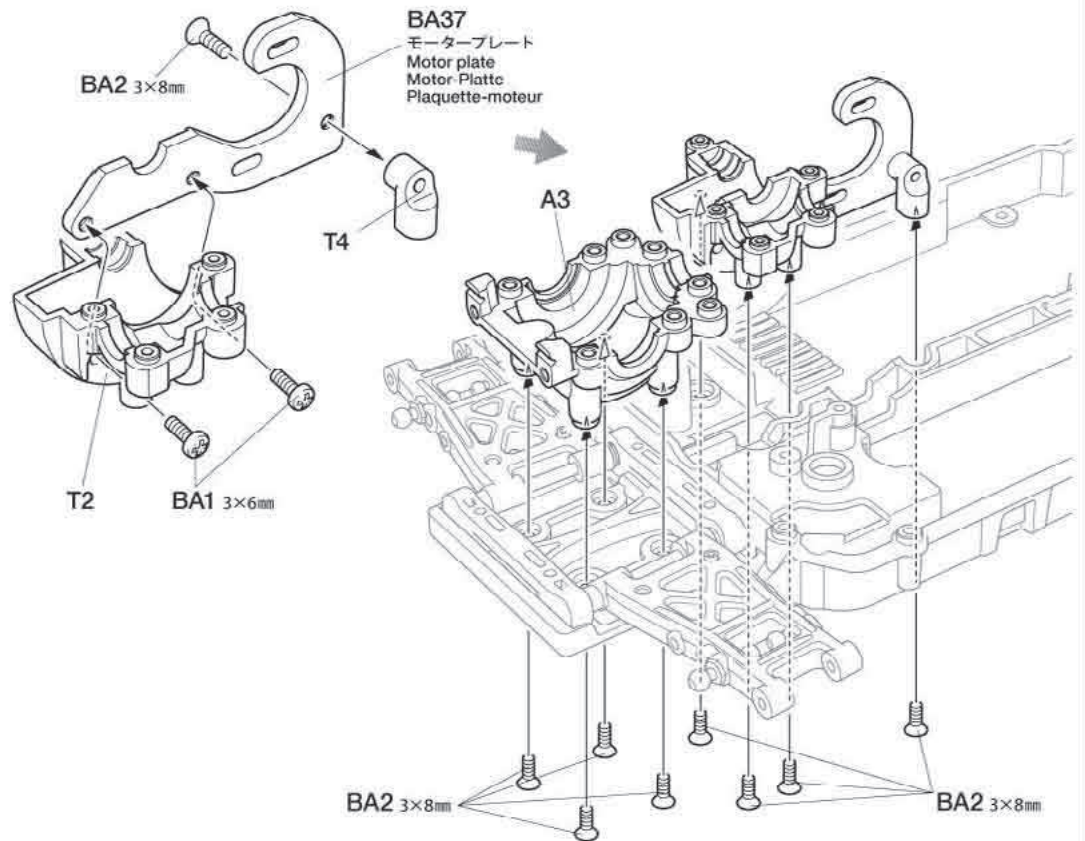
BA32 ×2
デフガスケット
Differential gasket
Differentialgehäuse-
Dichtung
Joint de carter de
différentiel

BA35 40Tリングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne

×2

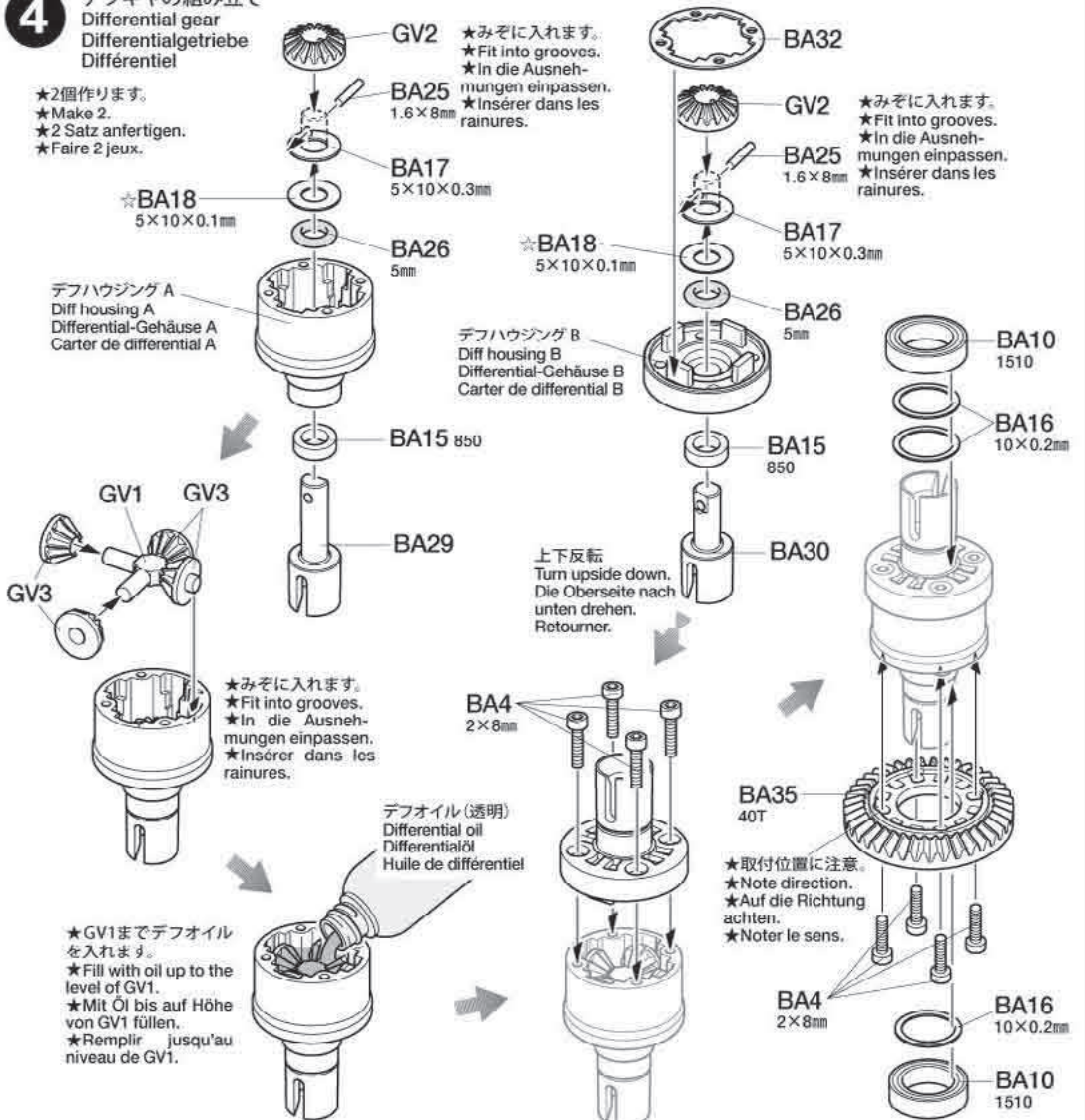
3

リヤギヤケースの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière










**4**




デフギヤの組み立て
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

☆2個作ります。
☆Make 2.
☆2 Satz anfertigen.
☆Faire 2 jeux.











5

-  **BA3** ×4
3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA8** ×2
2.5mm Eリング
E-Ring
Circlip
-  **BA9** ×1
2mm Eリング
E-Ring
Circlip
-  **BA11** ×1
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA12** ×1
1050ベアリング (3mm幅)
Ball bearing (3mm)
Kugellager (3mm)
Roulement à billes (3mm)
-  **BA13** ×1
840フランジベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA14** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA19** ×3
5×0.1mm シム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA20** ×4
4×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale

-  **BA22** ×1
2×9.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA23** ×1
2×9mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA24** ×1
2×8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

B **6~14**
袋詰Bを使用します
BAG B / RELITEL B / SACHET B

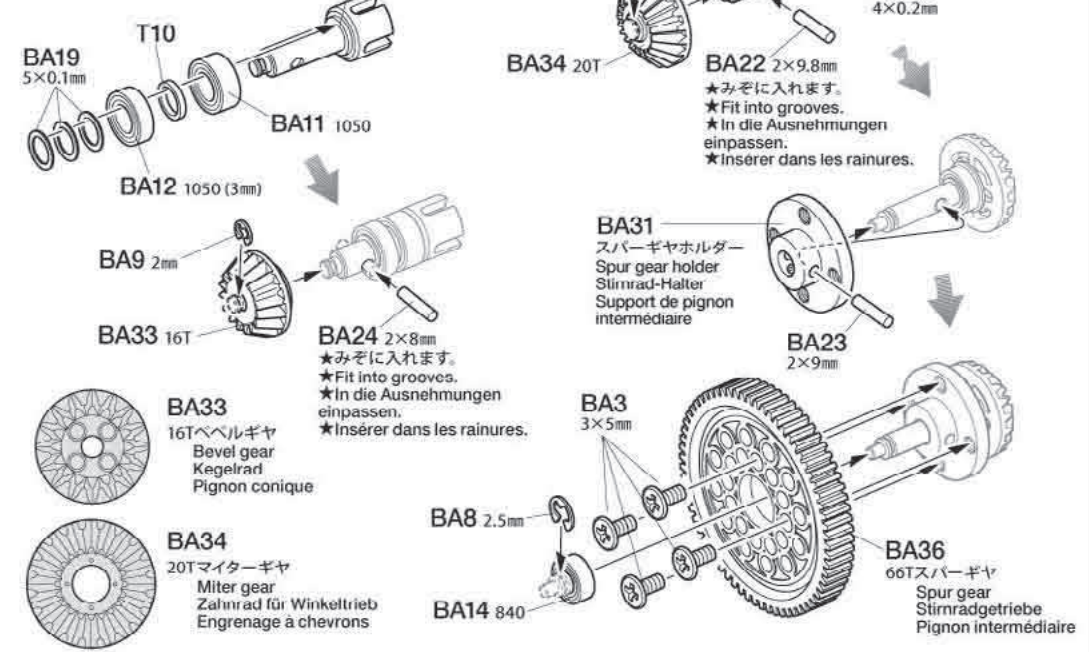
6

-  **BB1** ×6
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB5** ×1
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **BA6** ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **BB6** ×1
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB7** ×1
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA19** ×2
5×0.1mm シム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA22** ×2
2×9.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BB12** ×1
ウレタンブッシュ
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

5

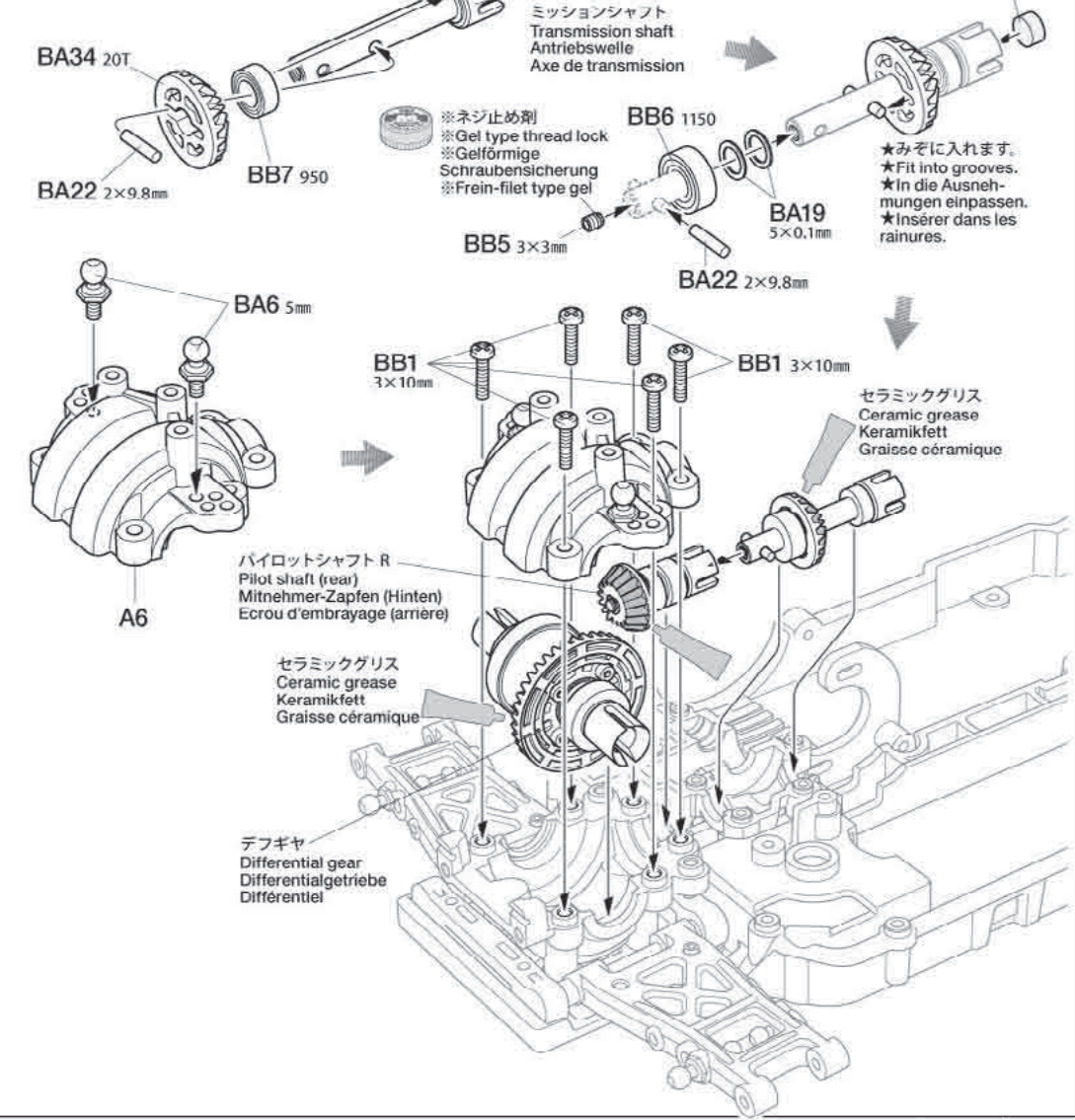
スパーギヤの組み立て
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

《パイロットシャフト R》
Pilot shaft (rear)
Mitnehmer-Zapfen (Hinten)
Ecrou d'embrayage (arrière)



6

リヤギヤケースの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



7

2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB4 x5

8

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 x5

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 x1

3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 x2

9

5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BA6 x2

BA11 x2
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BB8 3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB8 x2
54249

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BB10 x4

3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BB11 x2

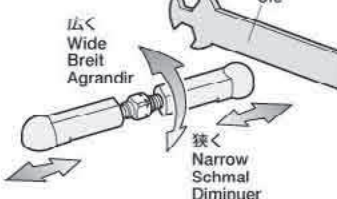
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BB15 x2

《ターンバックルシャフト》

Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

板レンチ
Wrench
Muttern-
schlüssel
Clé



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。

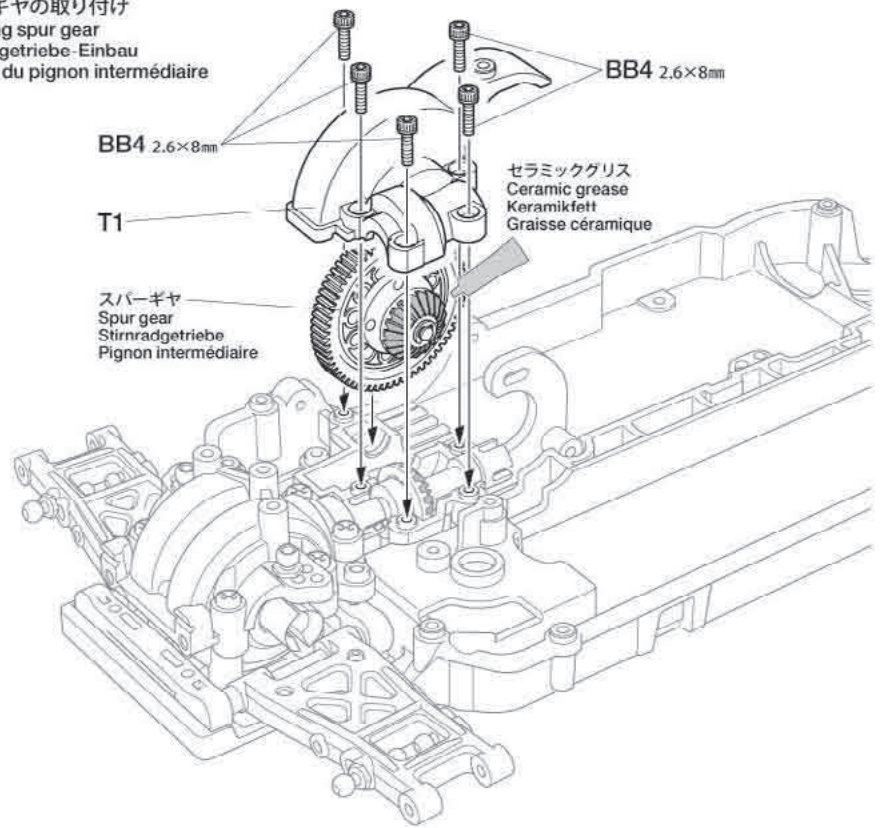
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.

★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängunglenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.

★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

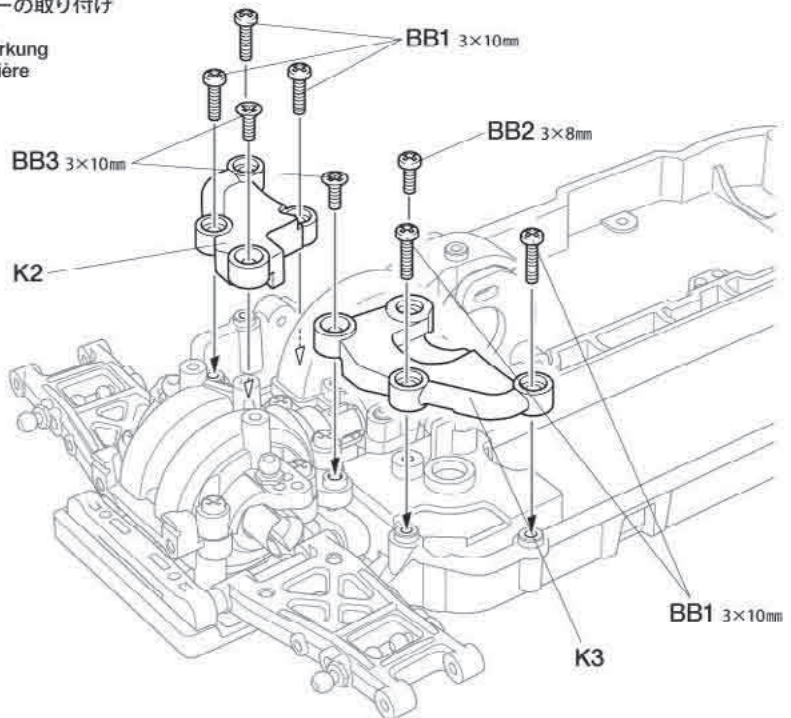
7

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



8

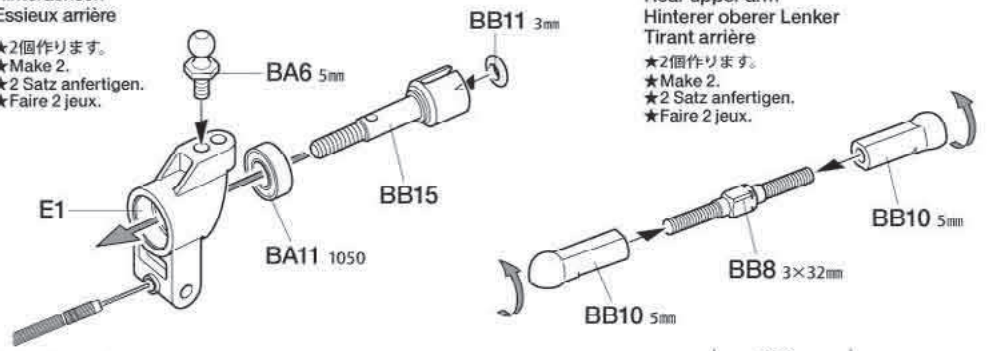
リヤステフナーの取り付け
Rear stiffener
Hintere Verstärkung
Raidisseur arrière



9

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterrachsen
Essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《リヤアッパーアーム》

Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.



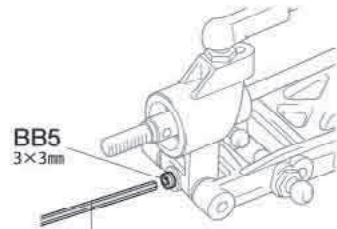
10

BB5 3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2

BB9 2.6×25mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

BB12 ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane
×2

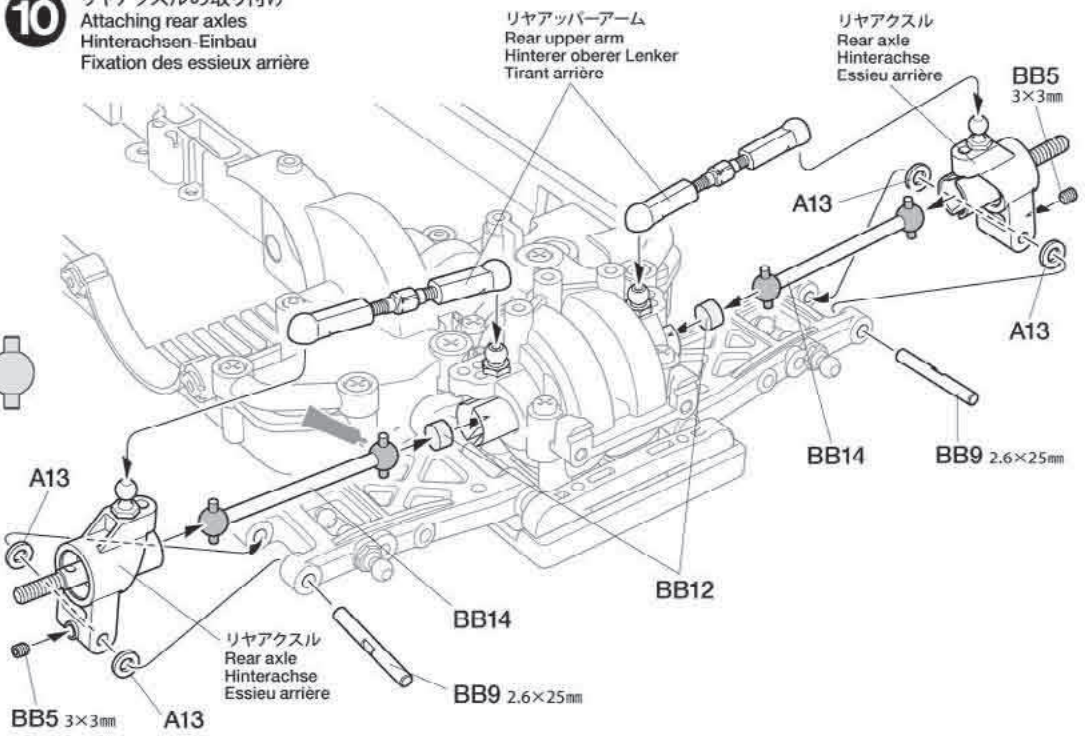
BB14 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement
×2



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

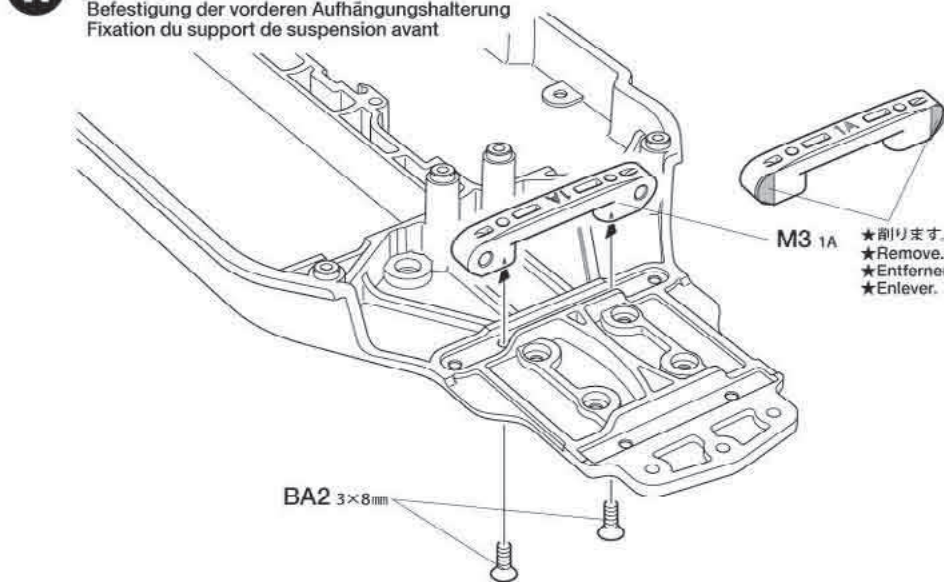
10

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



11

フロントサスマウントの取り付け
Attaching front suspension mount
Befestigung der vorderen Aufhängungshalterung
Fixation du support de suspension avant



11

BA2 3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

12

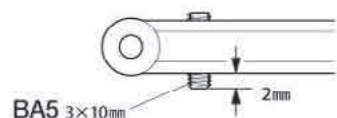
BA5 3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
×2

BA6 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
×2

BA21 3×46mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

D1

★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown.
Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie
abgebildet aufbohren. Nicht ganz
durchbohren.
★Elargir le trou avec un foret de 3mm
uniquement sur sa motilé supérieure.



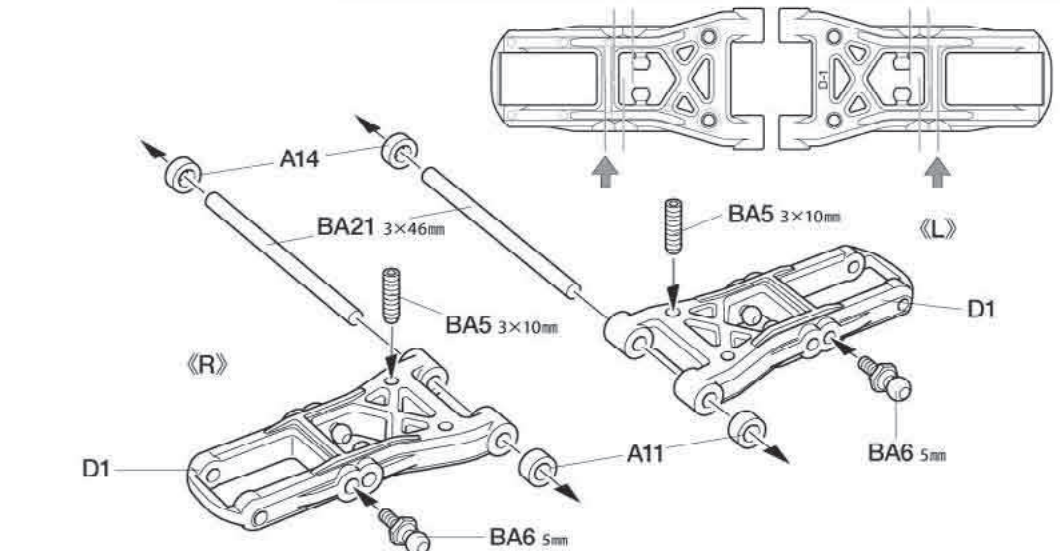
BA5 3×10mm

★BA5 (3×10mmホロービス)を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (BA5).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (BA5).
★Visser comme montré (BA5).

12

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

★サスアームはリバーシブルタイプです。BA6 (5mmビローボール)の取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BA6 (5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung von BA6 (5mm Kugelkopf) sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BA6 (rotules 5mm).



13

BA2 x2
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

14

BA2 x4
3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

C

15~21

袋話Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15

BC1 x2
3×8mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 x3
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC6 x2
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC8 x2
3×42mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB10 x4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

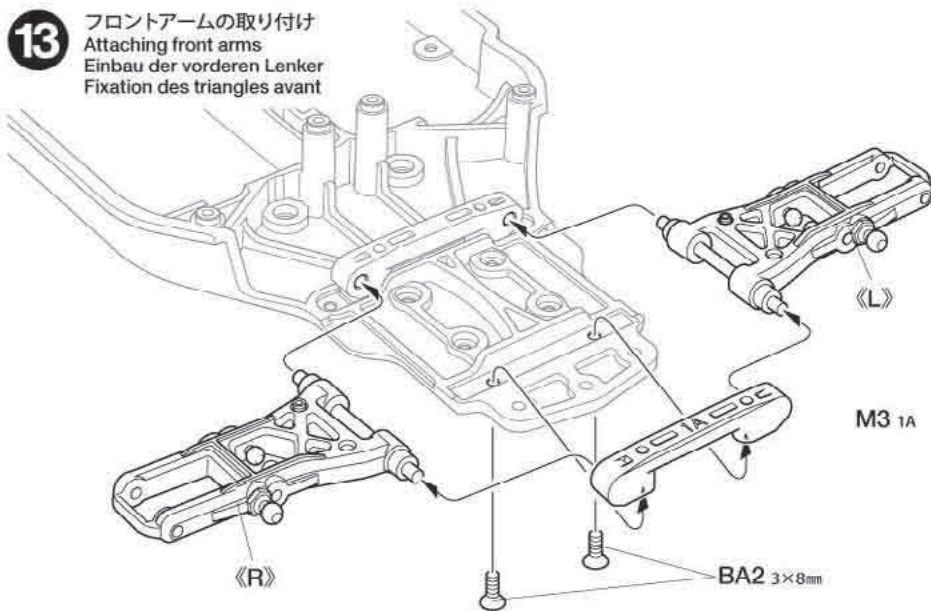
●This chassis is intended for on-road driving.
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

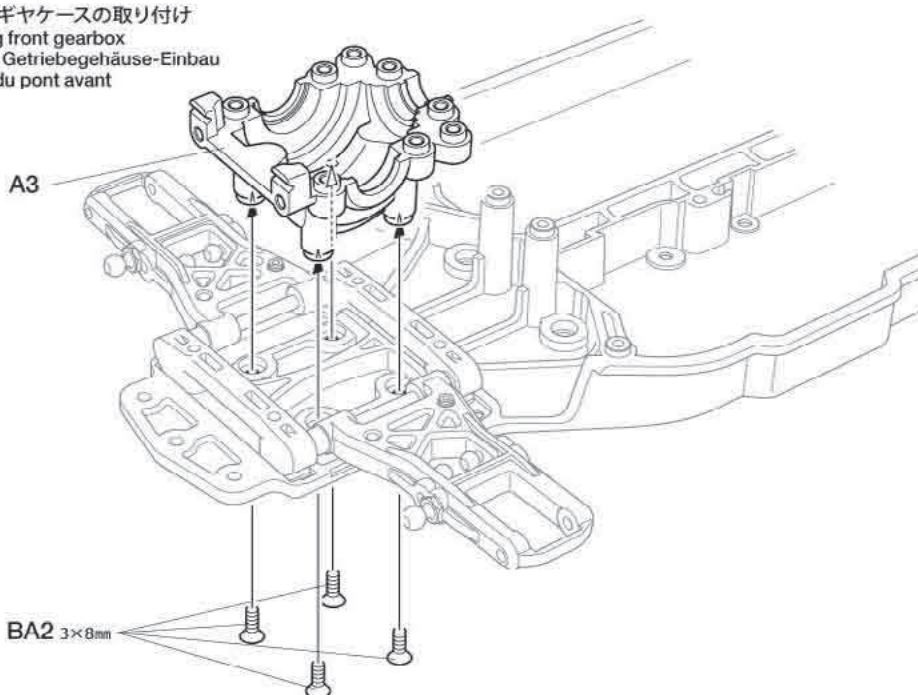
13

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



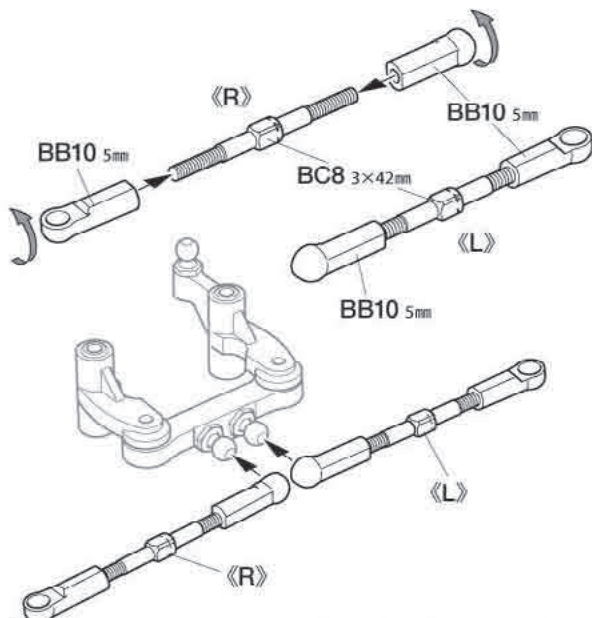
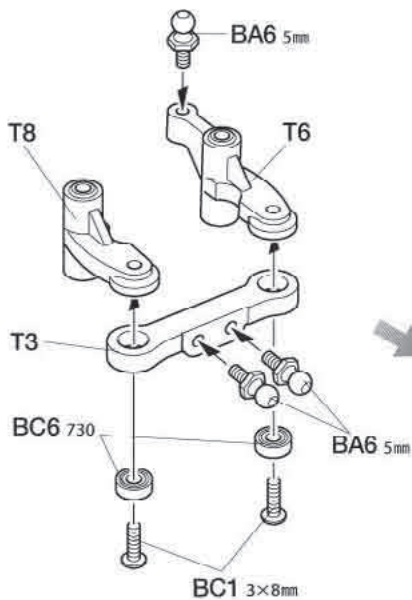
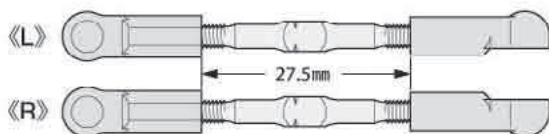
14

フロントギヤケースの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant



15

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



16

BC7 630
 630ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes



BC9 3×25.3mmシャフト
 X2
 Shaft
 Achse
 Axe

17

BB1 ×6
 3×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC2 ×2
 3×12mmホロービス
 Screw
 Schraube
 Vis

BC5 ×2
 5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelform-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule

BA9 ×1
 2mmEリング
 E-Ring
 Circlip

BA11 ×1
 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA12 ×1
 1050ベアリング (3mm幅)
 Ball bearing (3mm)
 Kugellager (3mm)
 Roulement à billes (3mm)

BA19 ×3
 5×0.1mmシム
 Shim
 Scheibe
 Cale

BA24 ×1
 2×8mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

BC13 ×1
 パイロットシャフト
 Pilot shaft (front)
 Mitnehmer-Zapfen (Vorne)
 Ecrou d'embrayage (avant)

BC14 ×1
 カップスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal

TAMIYA CRAFT TOOLS

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
 (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

ITEM 74006

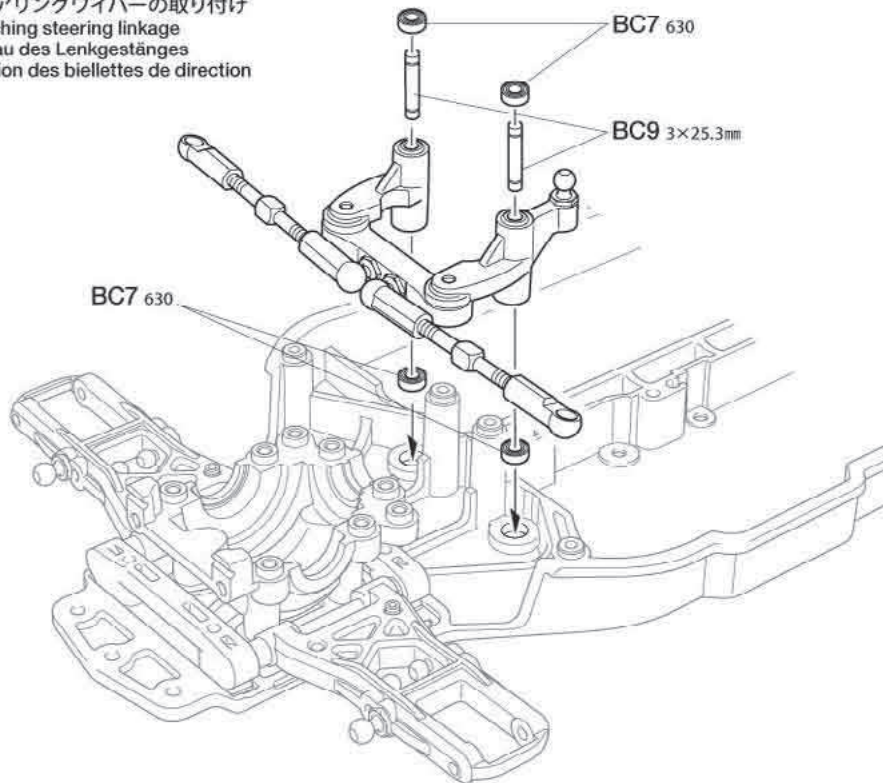
PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

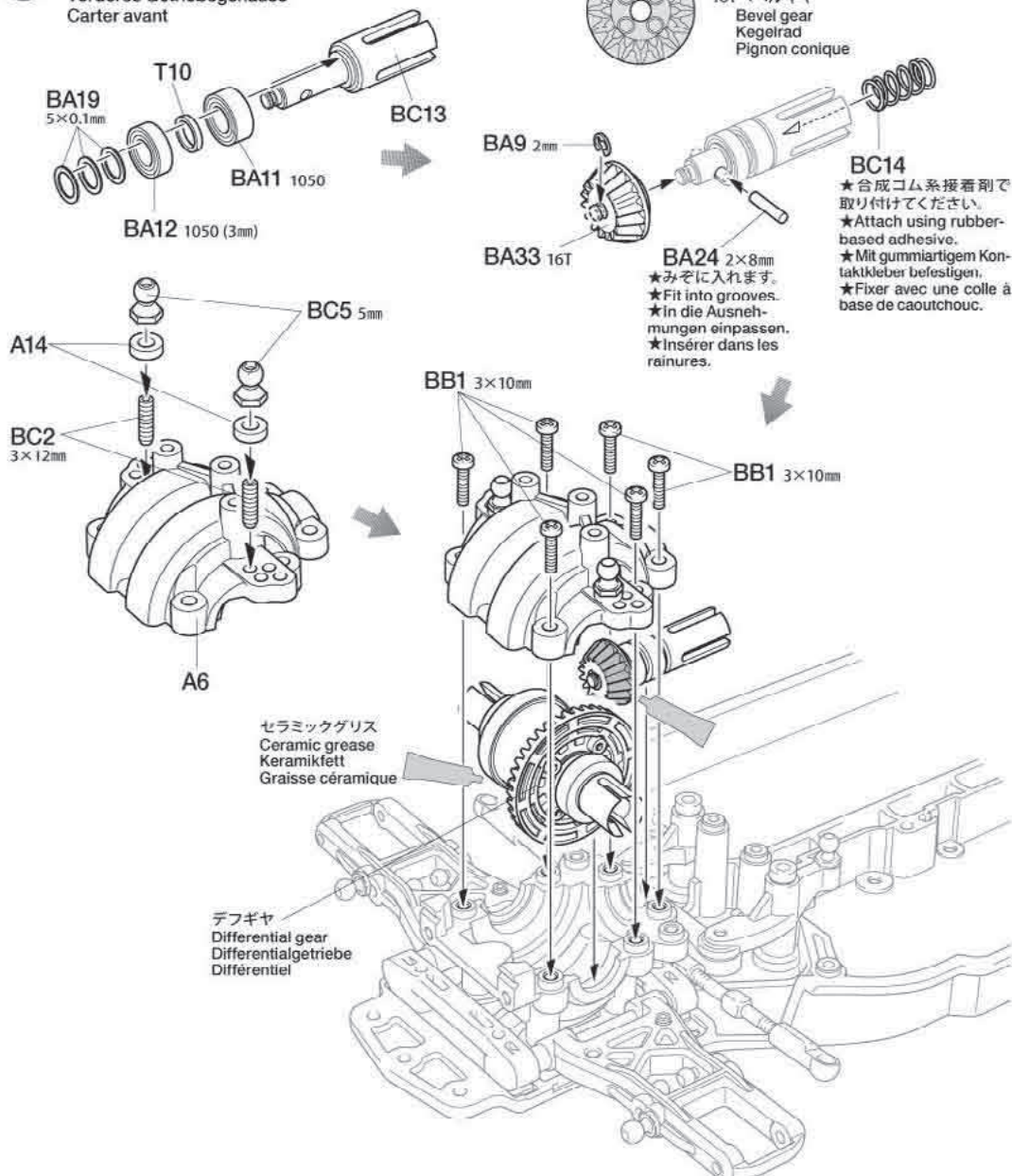
16

ステアリングワイバーの取り付け
 Attaching steering linkage
 Einbau des Lenkgestänges
 Fixation des biellettes de direction



17

フロントギヤケースの組み立て
 Front gearbox
 Vorderes Getriebegehäuse
 Carter avant



セラミックグリス
 Ceramic grease
 Keramikfett
 Graisse céramique

デフギヤ
 Differential gear
 Differentialgetriebe
 Differential

BA33
 16Tベベルギヤ
 Bevel gear
 Kegehrad
 Pignon conique

BC14
 ★合成ゴム系接着剤で
 取り付けください。
 ★Attach using rubber-
 based adhesive.
 ★Mit gummiartigem Kon-
 taktkleber befestigen.
 ★Fixer avec une colle à
 base de caoutchouc.

BA24 2×8mm
 ★みぞに入れます。
 ★Fit into grooves.
 ★In die Ausnehmungen einpassen.
 ★Insérer dans les rainures.

18

- BB1 x4 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB3 x2 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

19

- BB3 x2 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC3 x2 5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BC4 x2 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA11 x2 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB8 x2 3×32mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

- BA22 x2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BC11 x2 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC12 x2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BB10 x4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- 44 44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
- BC15 x2 44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

- BC16 x2 ホールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- BC17 x2 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BC18 x2 アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

TAMIYA COLOR CATALOGUE

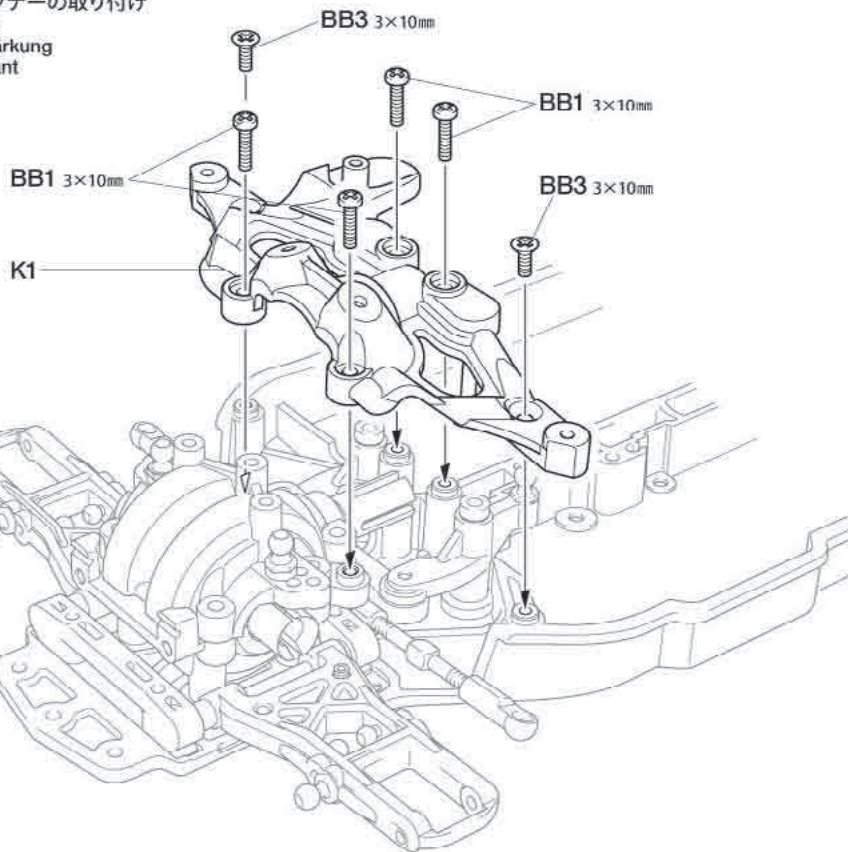
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

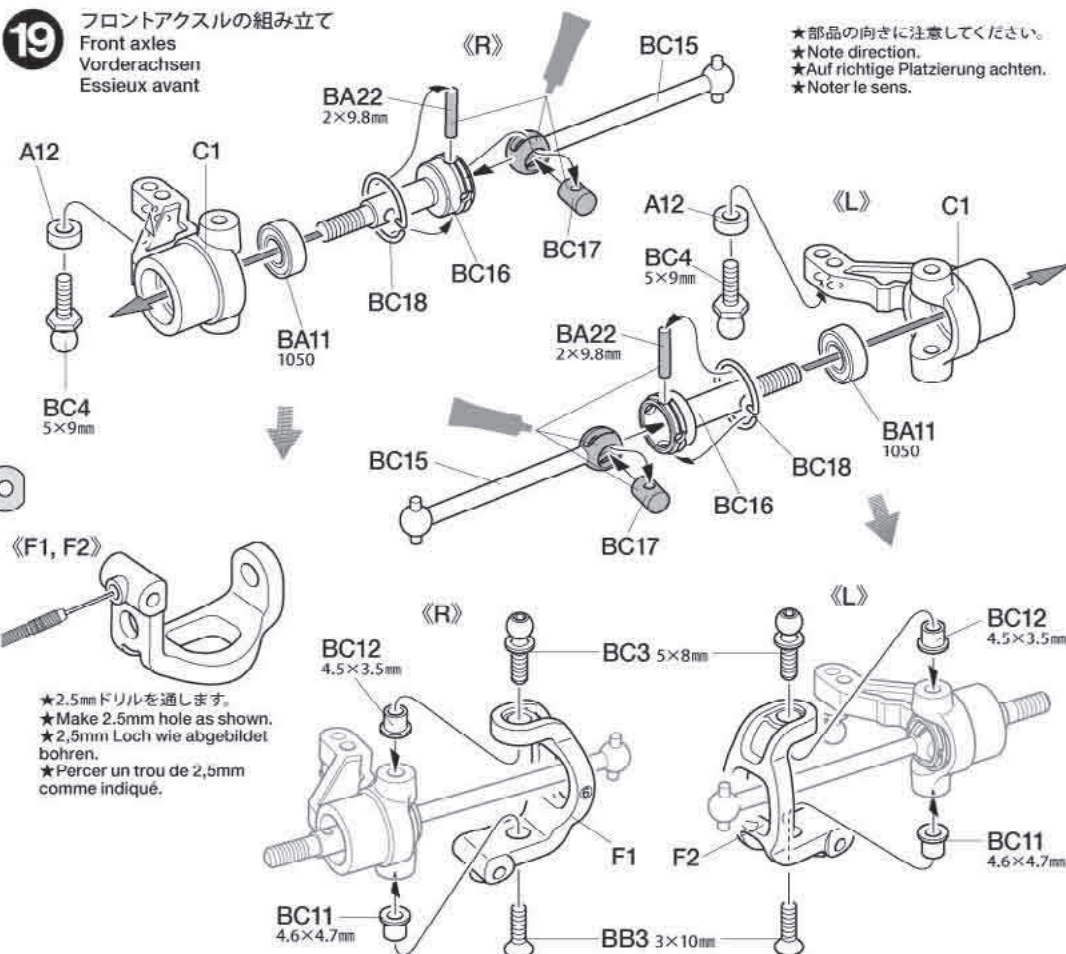
18

フロントステフナーの取り付け
Front stiffener
Vordere Verstärkung
Raidisseur avant

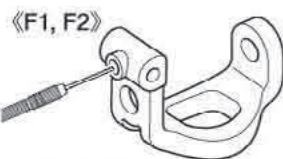


19

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



- ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



- ★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
- ★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
- ★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.

- ★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
- ★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
- ★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

《フロントアッパーアーム》
Front upper arms
Vorderer, oberer Lenker
Tirant avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



20

- BB5 ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BC10 ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

D 22~27
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

22

- BA9 ×8 2mmEリング
E-Ring
Circlip
- BD10 ×4 ピストン
Piston
Kolben
- BD11 ×4 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD12 ×4 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD13 ×4 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
- BD15 ×4 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BD16 ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
- BD17 ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

OPTIONS

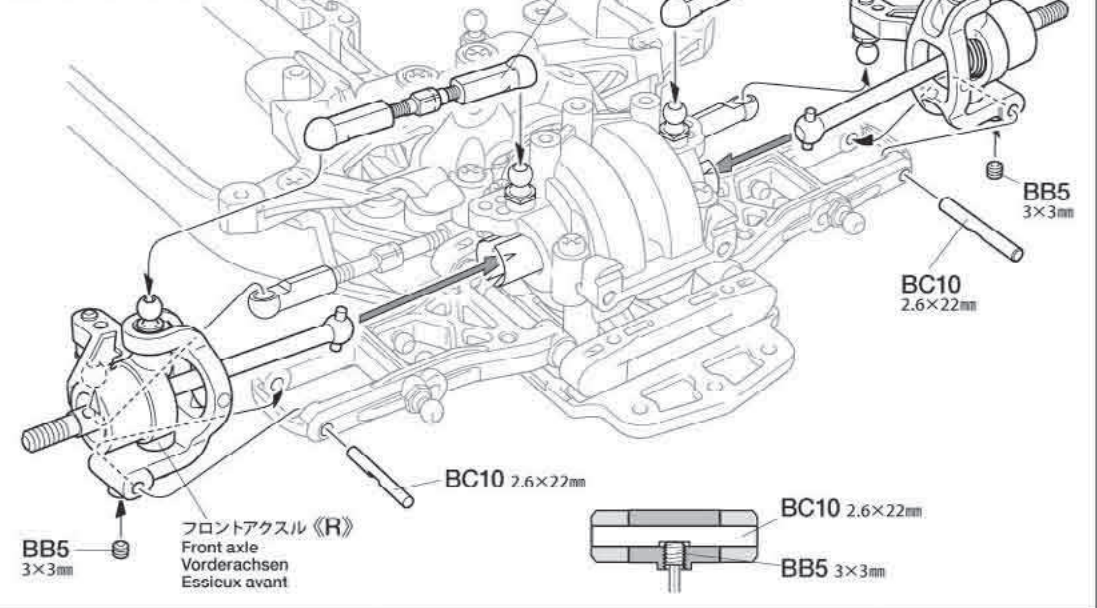
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

20

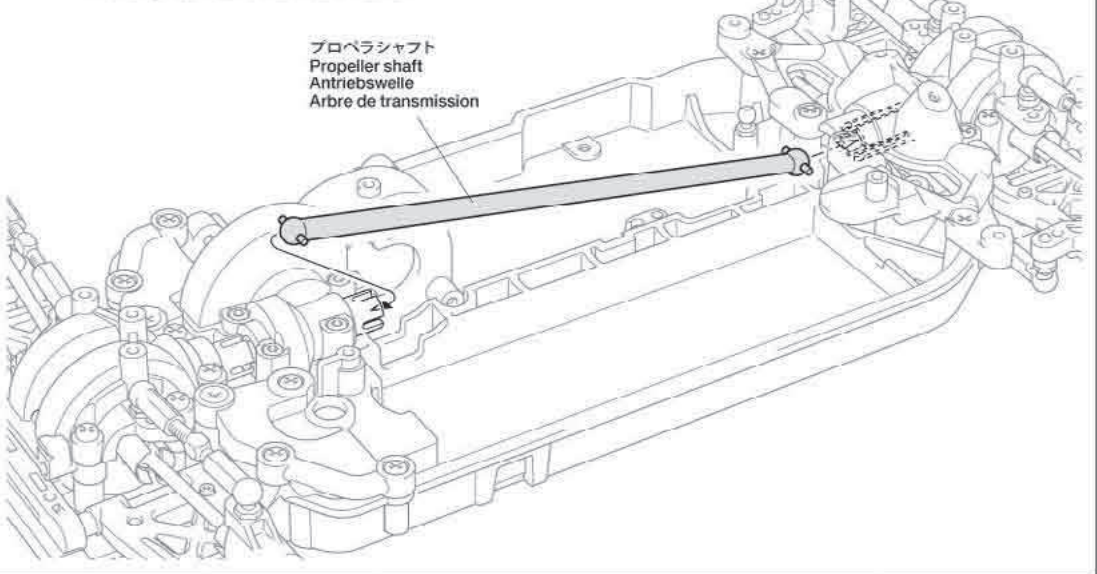
フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

★ステアリングタイロッドも取り付けます。
★Connect steering tie-rods.
★Spurstangen anschließen.
★Barres d'accouplement.



21

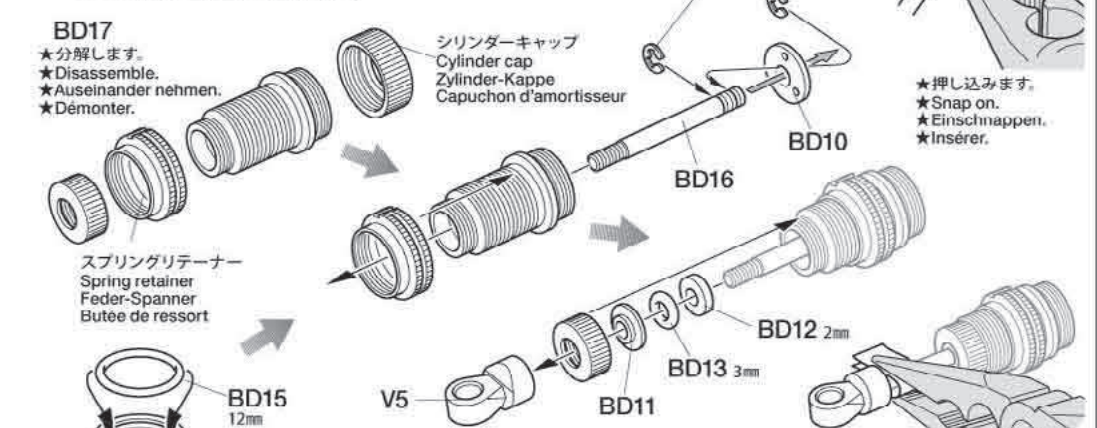
プロペラシャフトの取り付け
Attaching propeller shaft
Antriebswelle-Einbau
Mise en place d'arbre de transmission



22

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

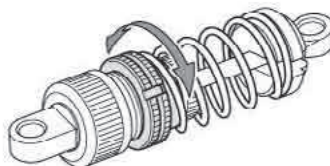
23

BD14 ×4
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

24

BD18 ×4
コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

25

BD2 ×2
3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 ×3
3×10mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×3
3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD4 ×2
6.5×3×1mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC5 ×2
5mm ビロ-ボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

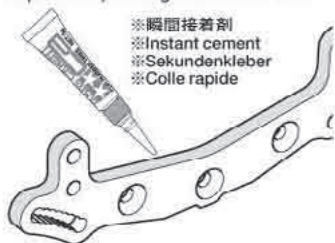
BD9 ×2
フランジスペーサー (短)
Flanged spacer (short)
Angechrägte Beilagsscheibe (kurz)
Entretoise flasquée (court)

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤 (別売) を塗って割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonarteilfestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



※瞬間接着剤
※Instant cement
※Sekundenkleber
※Colle rapide

23

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

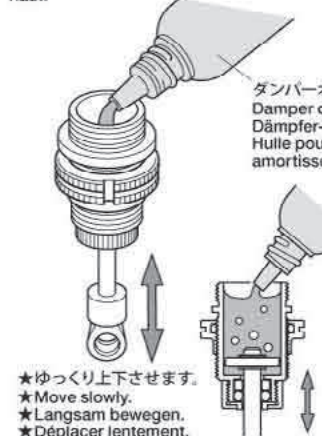
★4個作ります。
★Make 4 each.
★Je 4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux de chaque.

1.ピストンをさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



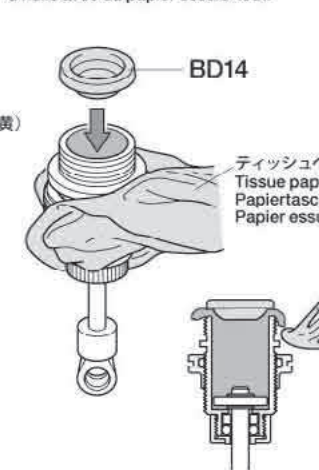
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

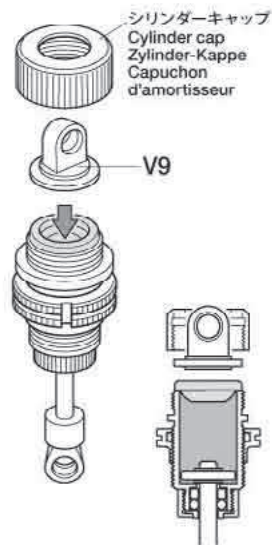


3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.

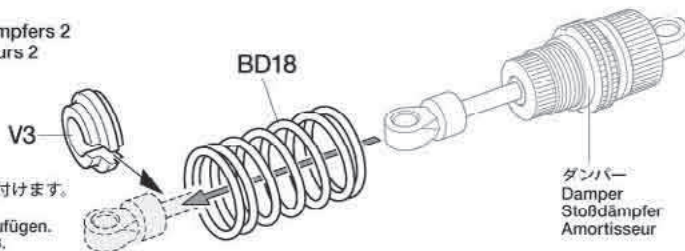


24

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

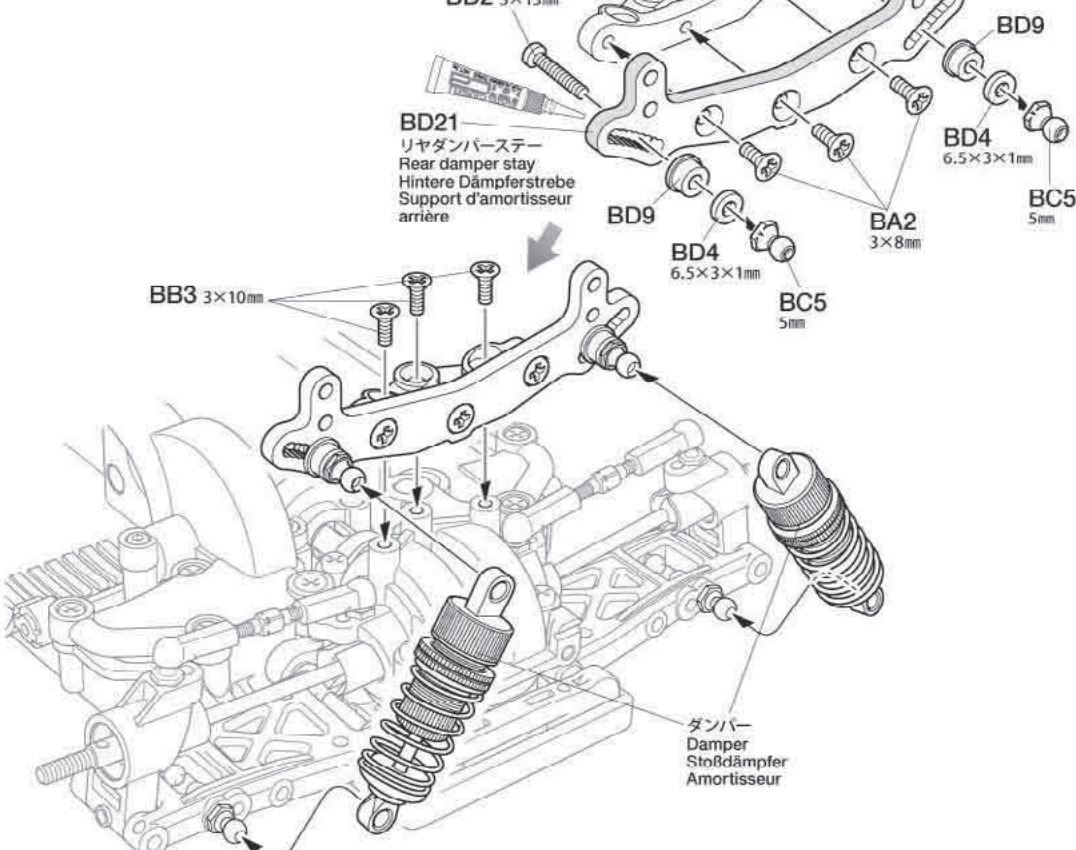
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



25

リアダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



26

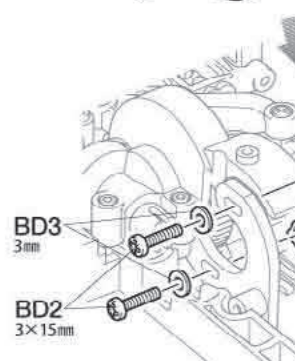
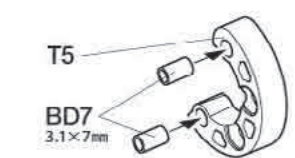
- 3×18mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BD1 ×2
- 3×10mm皿ビス
Screw Schraube Vis
BB3 ×3
- 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
BA2 ×3
- 5mmビロボールナット (短)
Ball connector nut (short) Kugelkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
BD5 ×2
- フランジスペーサー (長)
Flanged spacer (long) Angeschrägte Beilagscheibe (lang) Entretoise flasquée (long)
BD8 ×2

27

- 3×18mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BD1 ×2
- 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BB1 ×2
- 3×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BA1 ×1
- 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
BB5 ×1
- 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
BD3 ×2
- 3.1×11.3mm/パイプ
Tube Rohr
BD6 ×2
- 25Tピニオンギヤ
25T Pinion gear 25Z Motorritzel Pignon moteur 25 dents
BD19 ×1

《ブラシレスモーター》
Brushless motor
Moteur brushless

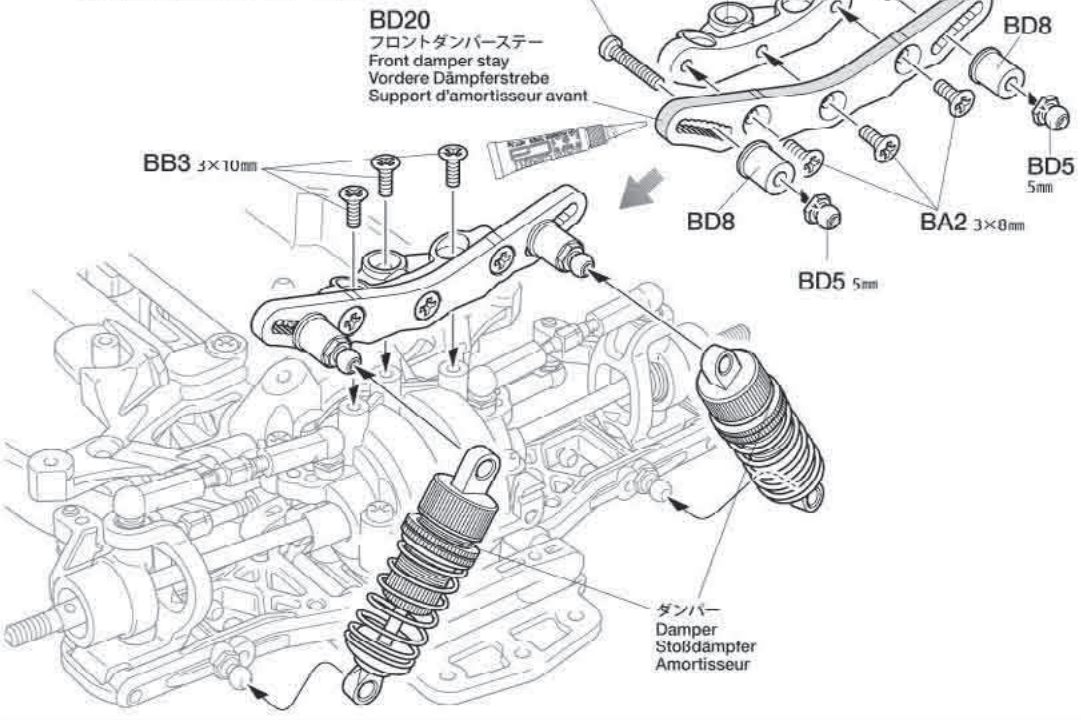
- 3×15mm丸ビス
Screw Schraube Vis
BD2 ×2
- 3.1×7mm/パイプ
Tube Rohr
BD7 ×2



※ブラシレスモーター (別売)
※Brushless motor (separately available)
※Brushless-Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur brushless (disponible séparément)

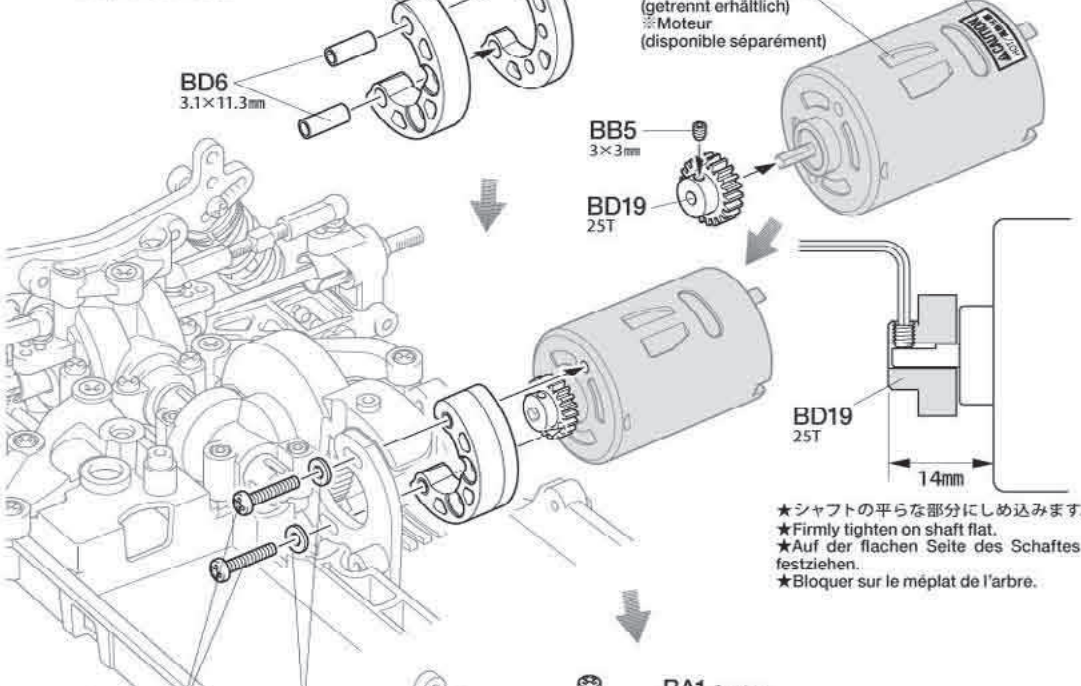
26

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



27

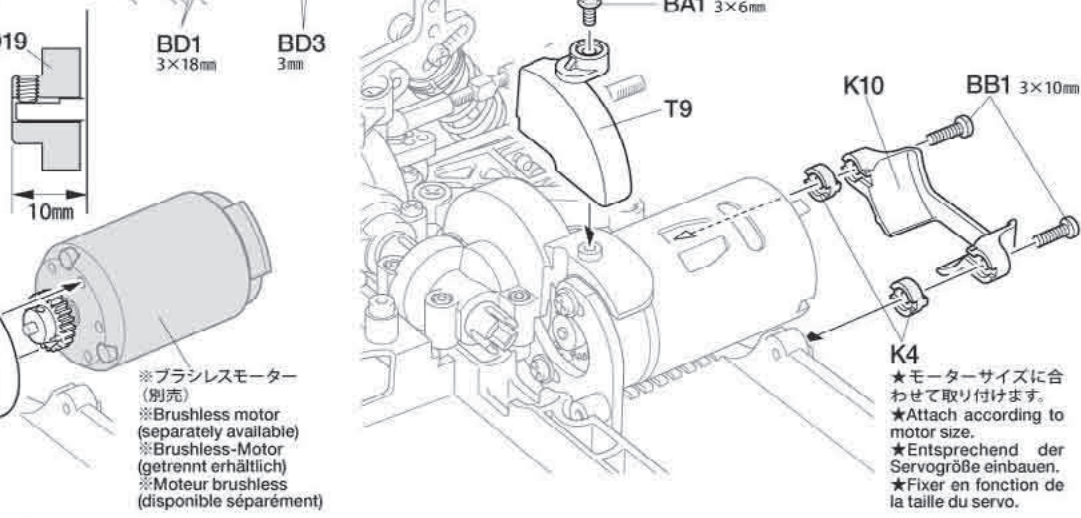
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



※モーター (別売)
※Motor (separately available)
※Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)

注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

★シャフトの平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



※K4
★モーターサイズに合わせて取り付けます。
★Attach according to motor size.
★Entsprechend der Servogröße einbauen.
★Fixer en fonction de la taille du servo.

28 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意! CAUTION
★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

28

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 x1

5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelkopf-Mutter (kurz)
Ecoux-connecteur à rotule (court)
BD5 x1

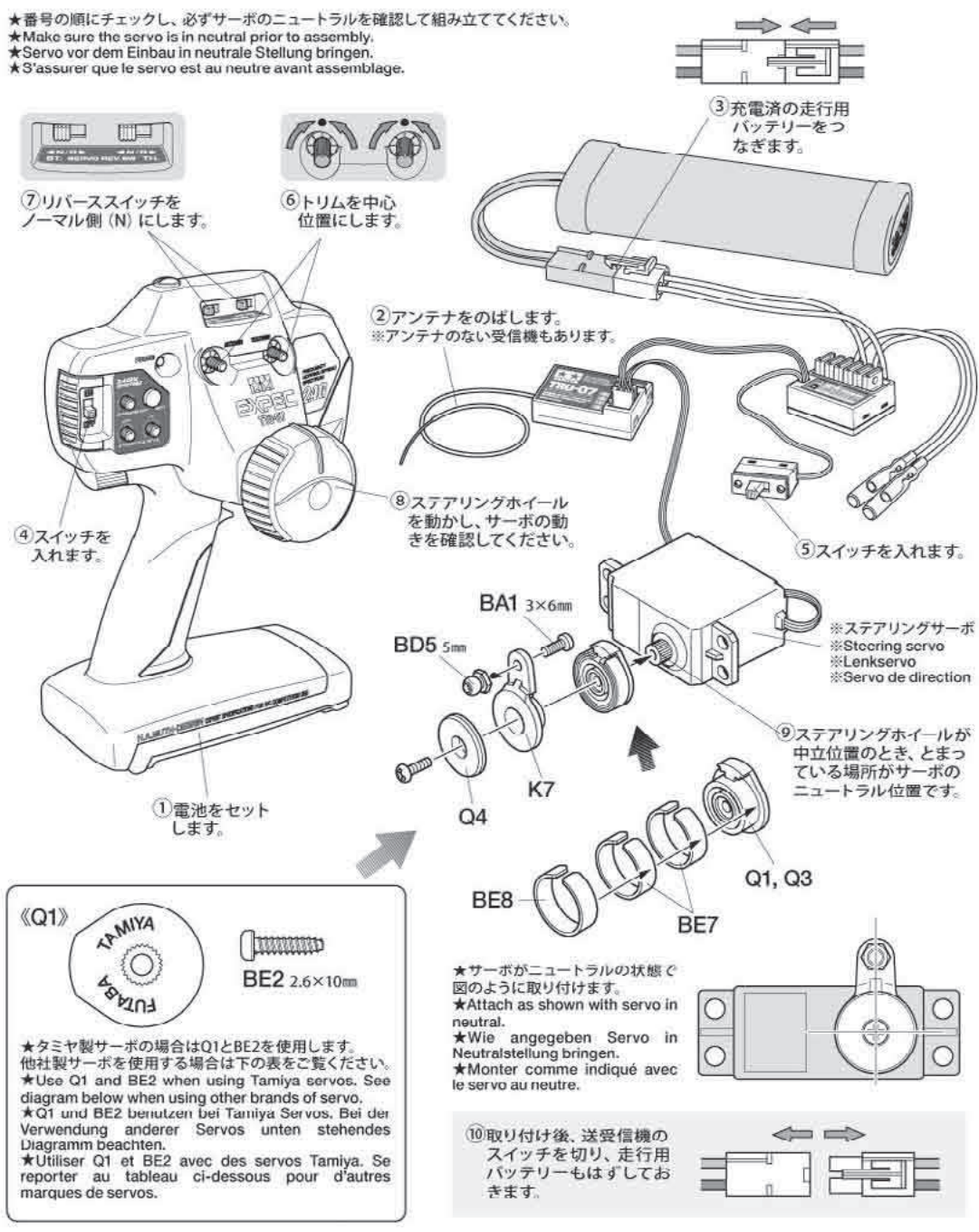
BE7 x2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BE8 x1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

- Checking R/C equipment**
- 1 Install batteries.
 - 2 Extend receiver antenna.
 - 3 Connect charged battery.
 - 4 Switch on transmitter.
 - 5 Switch on receiver.
 - 6 Trims in neutral.
 - 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
 - 8 Steering wheel in neutral.
 - 9 Servo in neutral position.
 - 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

- Überprüfen der RC-Anlage**
(Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Empfängerantenne ausrollen.
 - 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 4 Sender einschalten.
 - 5 Empfänger einschalten.
 - 6 Trimmhebel neutral stellen.
 - 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

- Vérification de l'équipement R/C**
- 1 Mettre en place les piles.
 - 2 Déployer l'antenne du récepteur.
 - 3 Charger complètement la batterie.
 - 4 Allumer l'émetteur.
 - 5 Allumer le récepteur.
 - 6 Placer les trims au neutre.
 - 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
 - 8 Le volant de direction au neutre.
 - 9 Servo au neutre.
 - 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



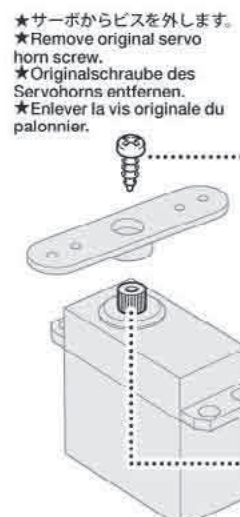
《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

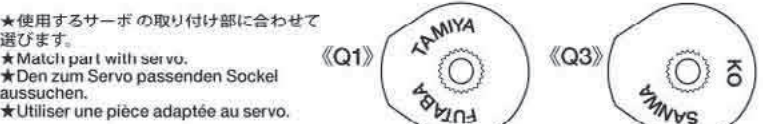
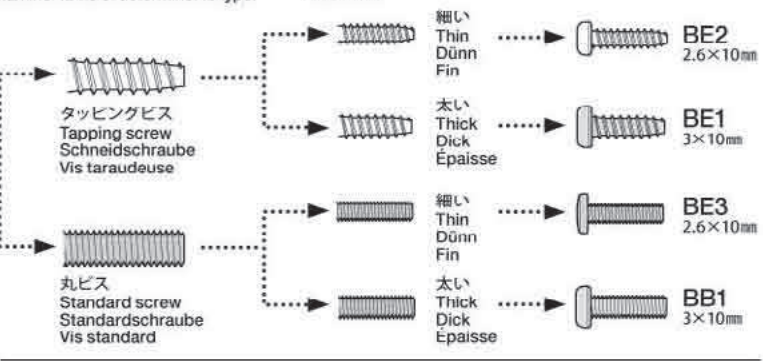
★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.



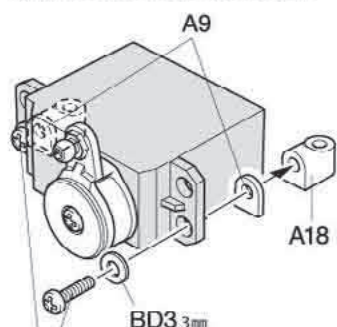
- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- 2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



29

- BB2 x2 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 x2 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5 x1 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BD3 x2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BB10 x2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

★サーボサイズに合わせて取り付けます。
★Attach according to servo size.
★Entsprechend der Servogröße einbauen.
★Fixer en fonction de la taille du servo.



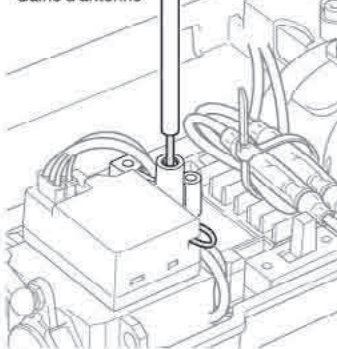
- BB1 x2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

30

- BA2 x1 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

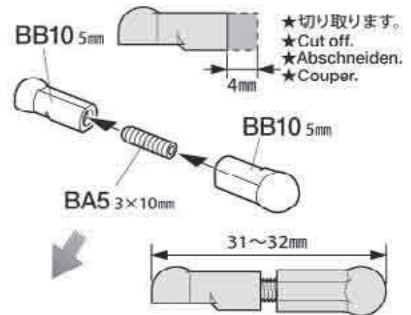
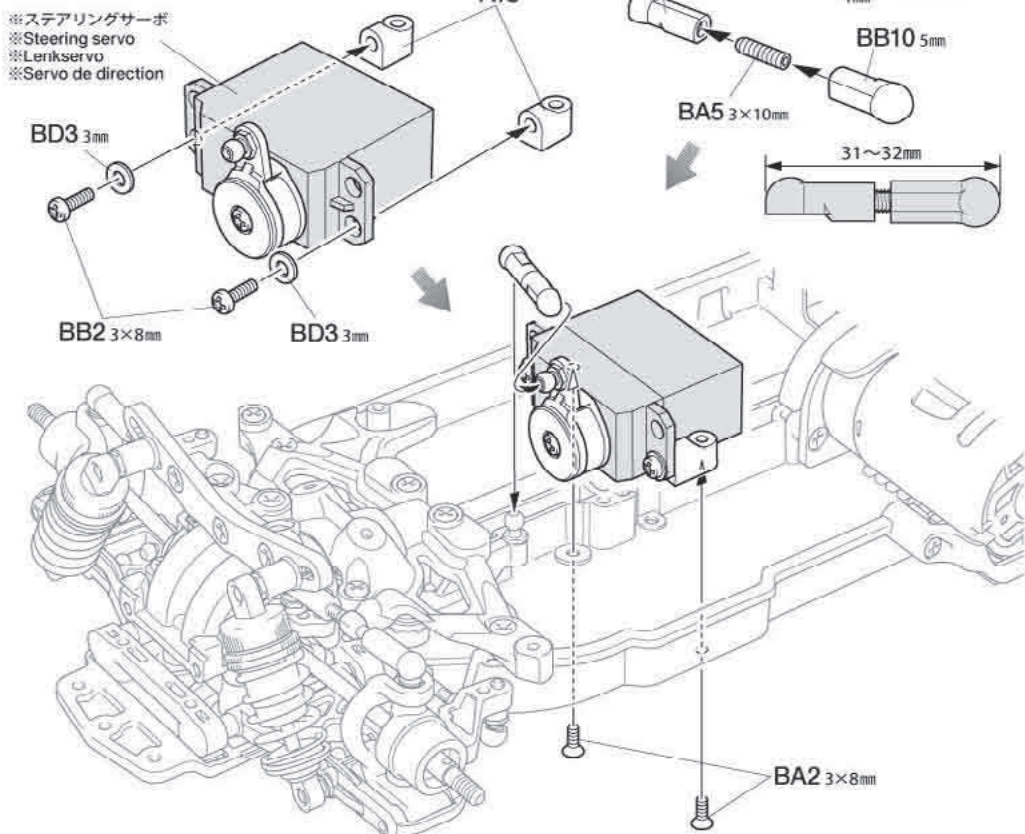
★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne



29

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

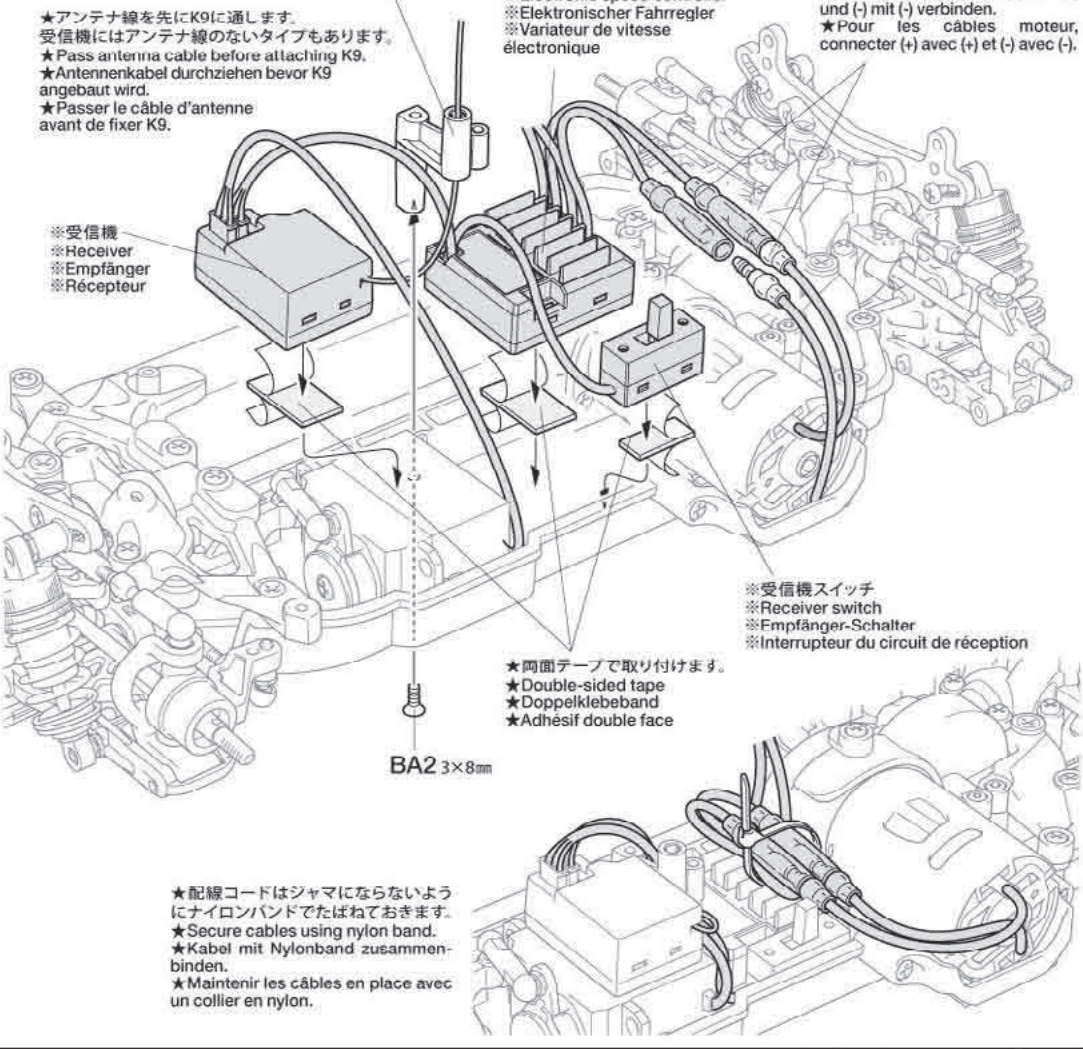


30

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

★アンテナ線を先にK9に通します。
受信機にはアンテナ線のないタイプもあります。
★Pass antenna cable before attaching K9.
★Antennenkabel durchziehen bevor K9 angebaut wird.
★Passer le câble d'antenne avant de fixer K9.

- ★小型ESC (FETアンプ)
★Electronic speed controller
★Elektronischer Fahrregler
★Variateur de vitesse électronique
- ★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

31

★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。
 ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
 ★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
 ★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

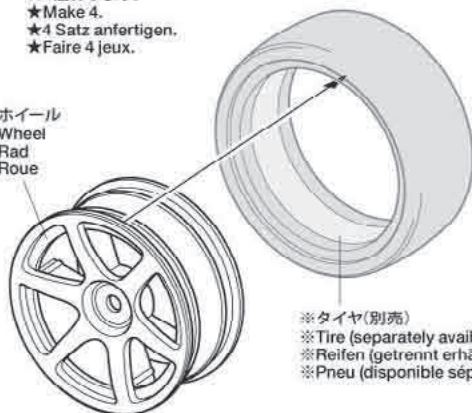
31

ホイールの組み立て
 Wheels
 Räder
 Roues

★タイヤ、モールドインナーはキットには含まれません。コースコンディションに合わせて、タイヤを選んでお使いください。
 ★Tires and tire inserts are not included in kit. Choose separately sold ones according to track conditions.
 ★Reifen und Reifeneinlage sind im Bausatz nicht enthalten. Wählen Sie unter den im Verkauf erhältlichen die zu den Streckenverhältnissen passenden.
 ★Les pneus et inserts de pneus ne sont pas inclus dans le kit (disponibles séparément). Les choisir en fonction des conditions de piste.

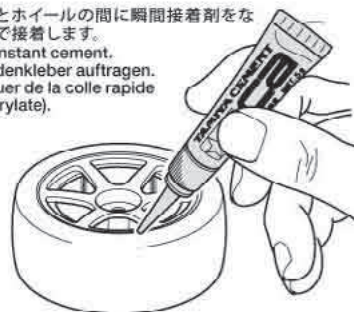
★4個作ります。
 ★Make 4.
 ★4 Satz anfertigen.
 ★Faire 4 jeux.

ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue



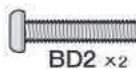
★タイヤをホイールのみぞにはめます。
 ★Fit into grooves.
 ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
 ★Insérer dans les rainures.

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
 ★Apply instant cement.
 ★Sekundenkleber auftragen.
 ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



※タイヤ(別売)
 ※Tire (separately available)
 ※Reifen (getrennt erhältlich)
 ※Pneu (disponible séparément)

32



3×15mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



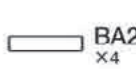
3×10mm皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis



4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylistop à flasque



BA11 ×4
 1050ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

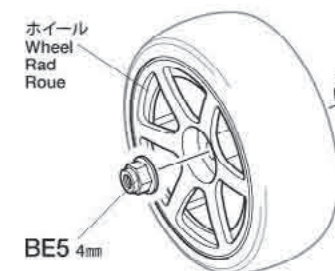
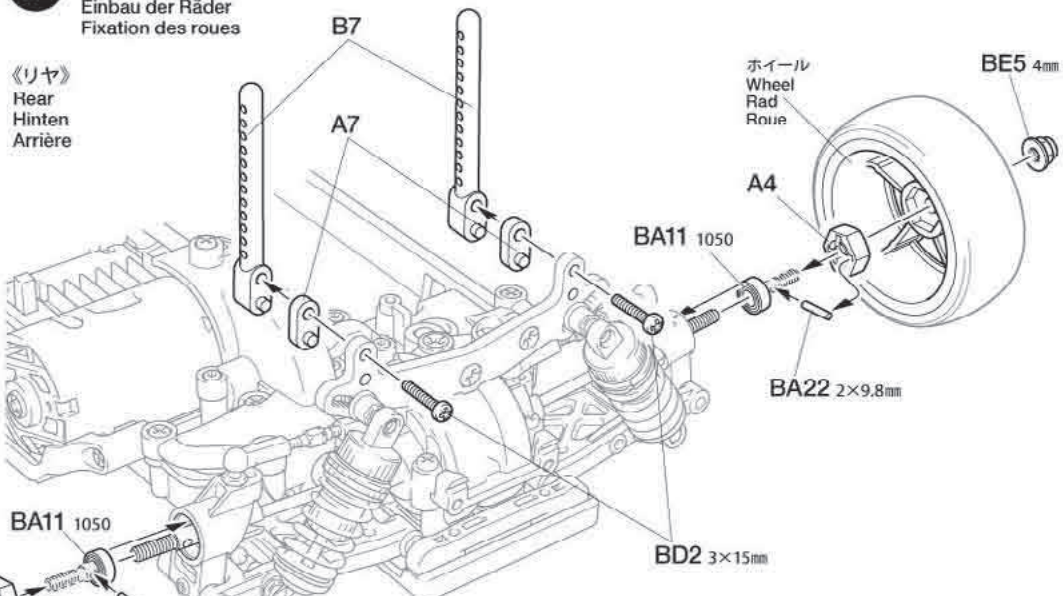


2×9.8mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

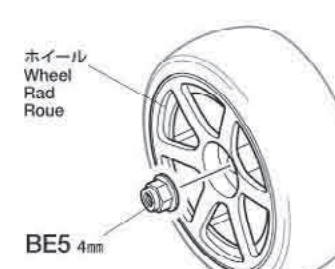
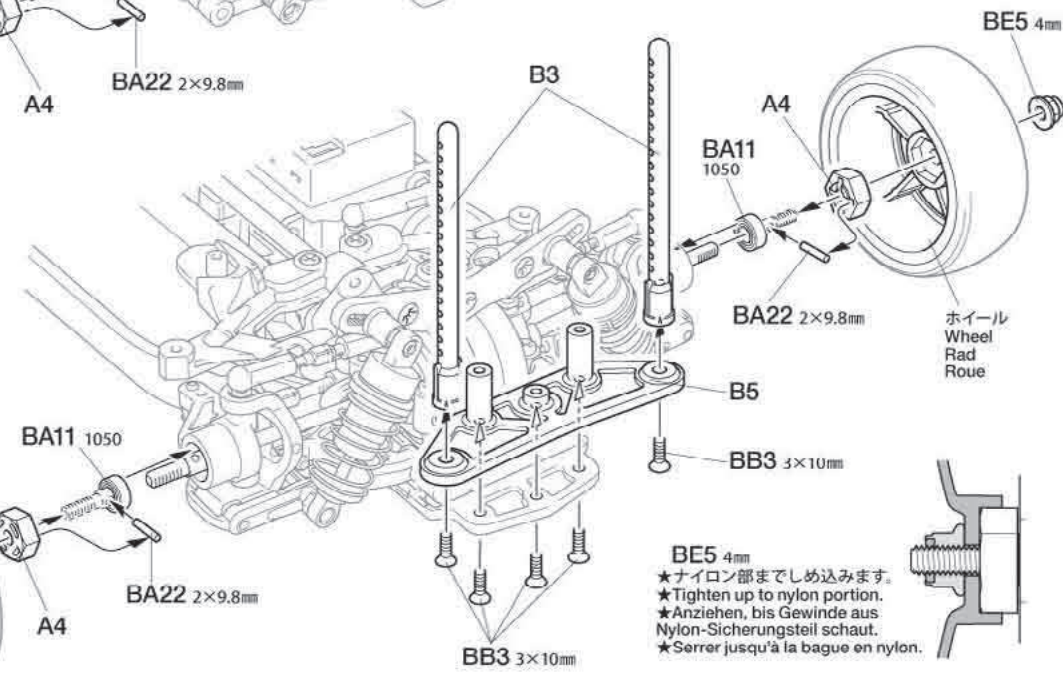
32

ホイールの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

《リヤ》
 Rear
 Hinten
 Arrière



《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant



BE5 4mm
 ★ナイロン部までしめ込みます。
 ★Tighten up to nylon portion.
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

33



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2

34



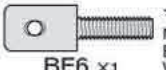
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×1



3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

BE4 ×1



マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

BE6 ×1



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

BE9 ×1

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てて余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

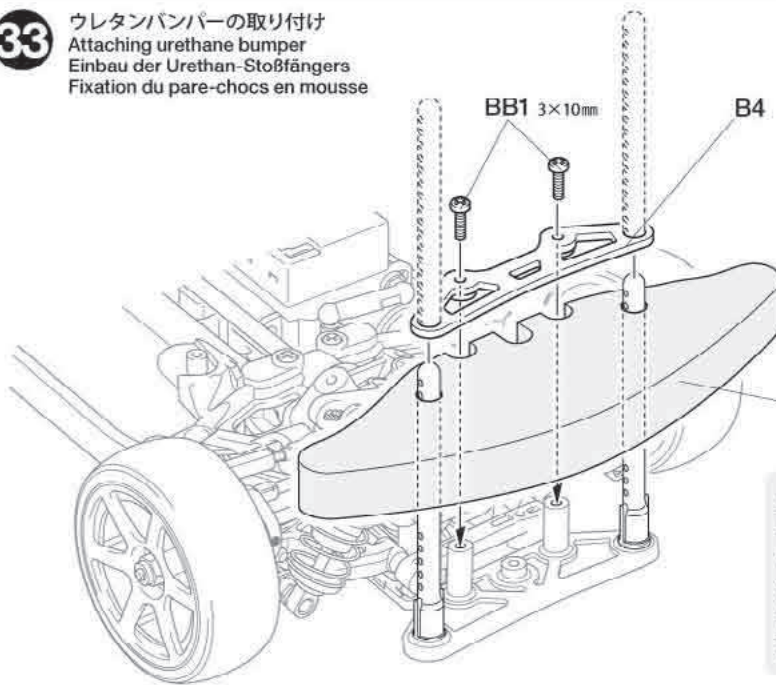
★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

33

ウレタンバンパーの取り付け
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfänger
Fixation du pare-chocs en mousse

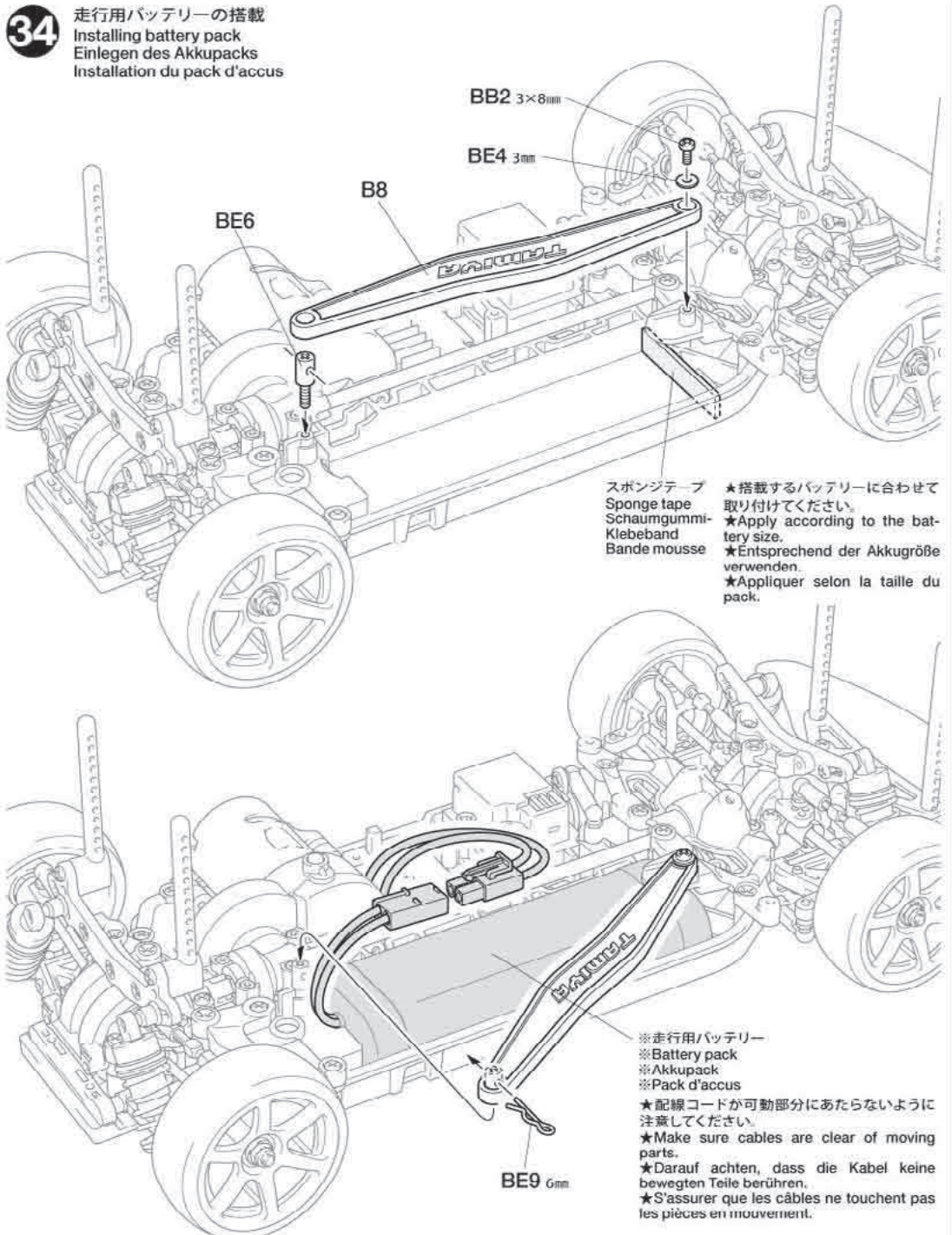


ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

34

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



BB2 3×8mm

BE4 3mm

BE6

B8

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-
Klebeband
Bande mousse

★搭載するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

★配線コードが可動部分にあたらないように注意してください。

★Make sure cables are clear of moving parts.

★Darauf achten, dass die Kabel keine bewegten Teile berühren.

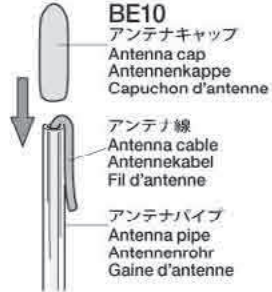
★S'assurer que les câbles ne touchent pas les pièces en mouvement.

BE9 6mm

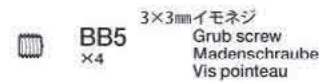
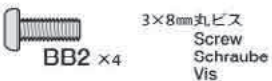
35



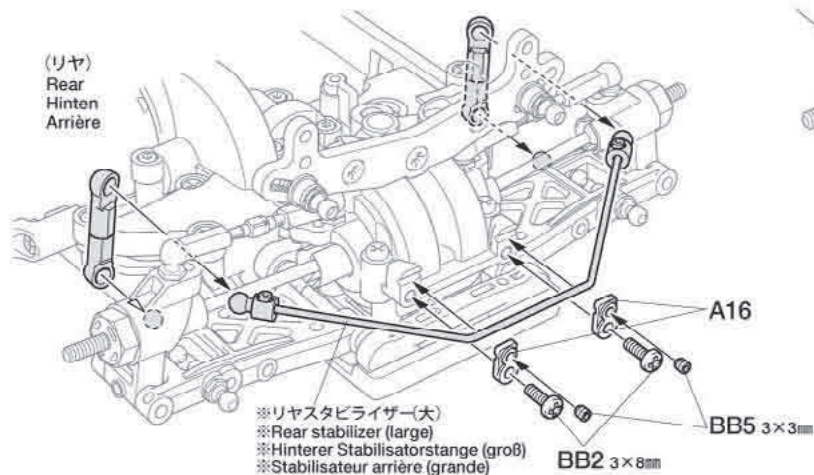
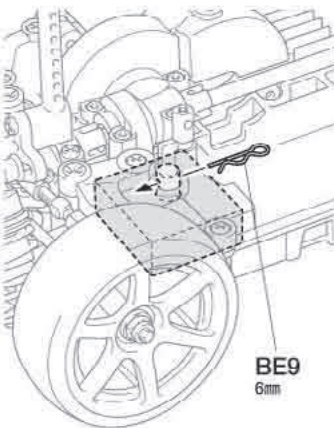
★2.4G用RCメカの場合は使いません。
★BE10 is not required for 2.4GHz receiver.
★BE10 wird bei 2,4 GHz Empfänger nicht gebraucht.
★BE10 n'est pas requis pour un récepteur 2,4 GHz.



36



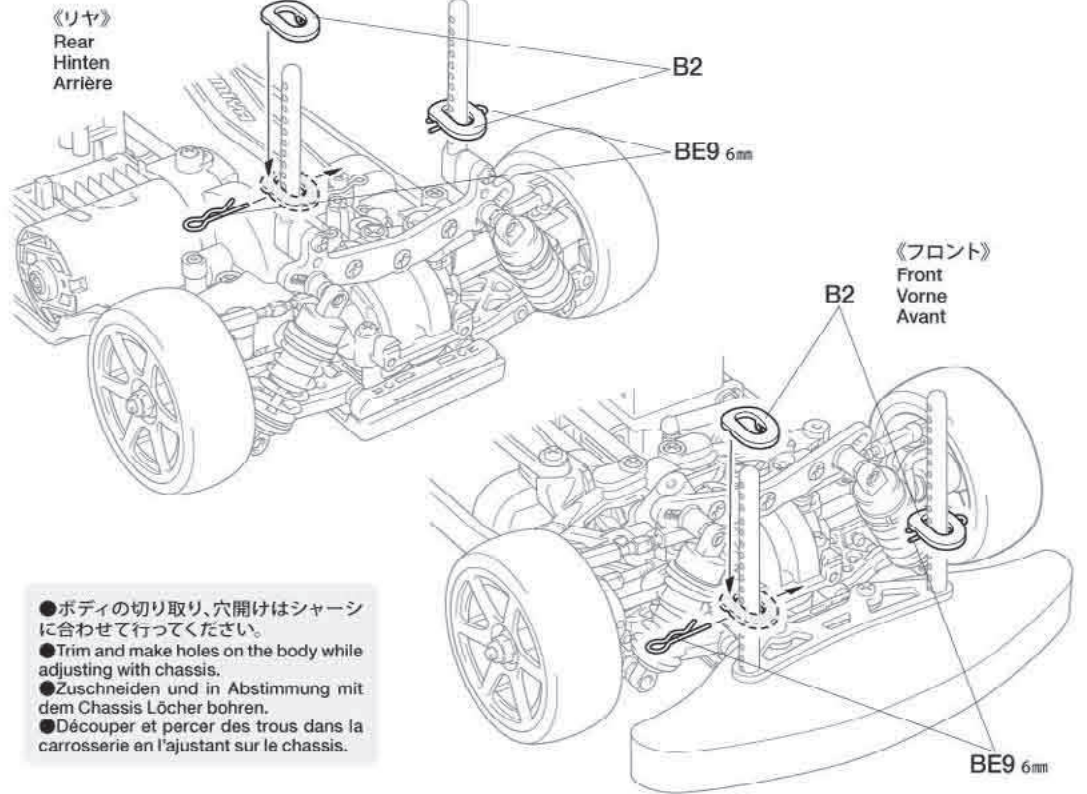
《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur



35

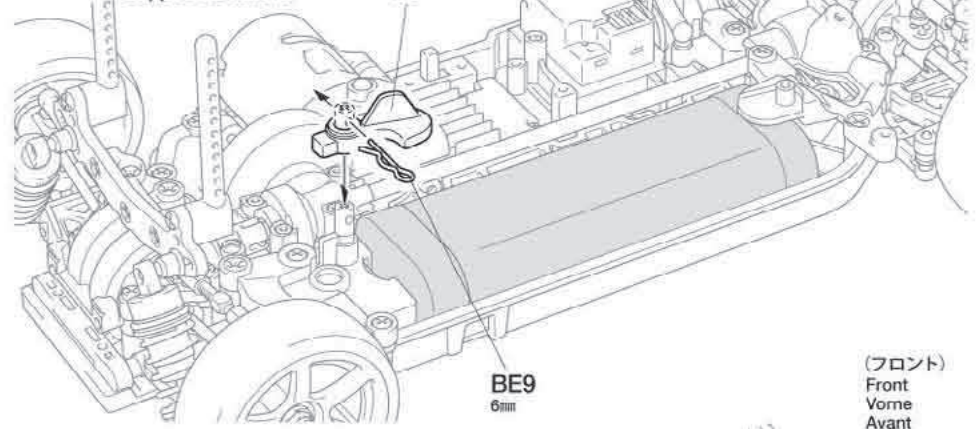
ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせて6mmスナップピンの位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.



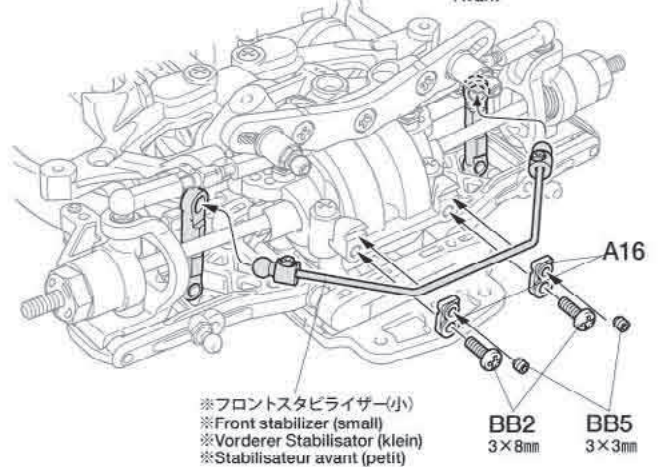
36

《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



《スタビライザーホルダー》
Stabilizer holder
Stabilisator-Halter
Support du stabilisateur

※OP. 1309 TA06スタビライザーセット (F/R)
※54309 TA06 Stabilizer Set (F&R)



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

SETTING UP

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせ、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnérie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (66T)}}{\text{Spur gear teeth}} \times 2.5 \right) : \left(\frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \right)$$

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。
★Use 06 module pinion gear.

(キット標準) 66Tスパーギヤ
Spur gear

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	23T	7.17 : 1	27T	6.11 : 1
24T	6.88 : 1	28T	5.89 : 1	29T	5.69 : 1
21T	7.86 : 1	25T	6.60 : 1	30T	5.50 : 1
22T	7.50 : 1	26T	6.35 : 1		

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBA5(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

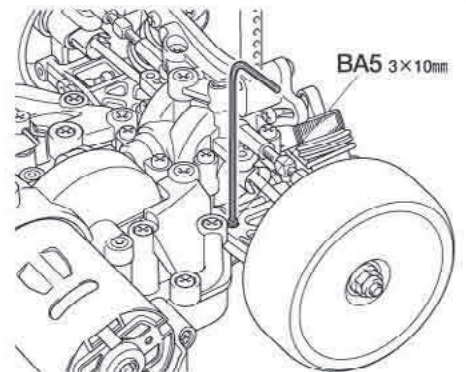
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

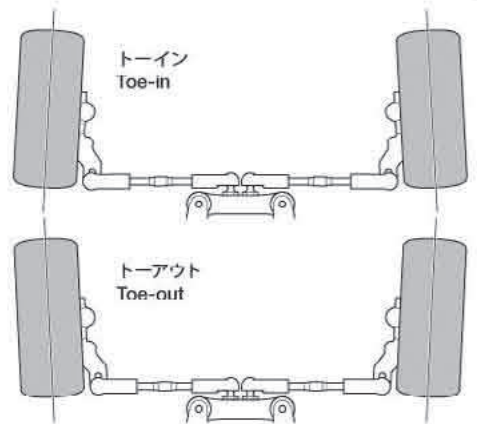
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンパー角

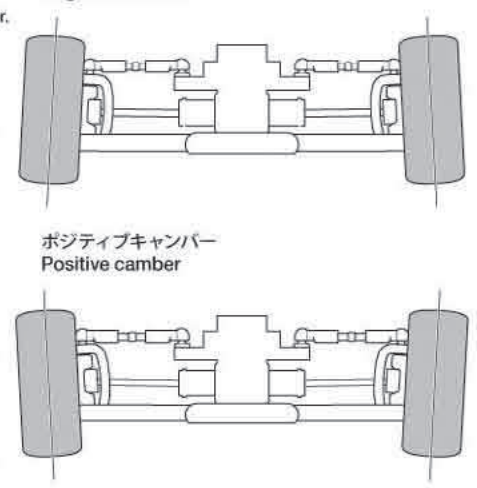
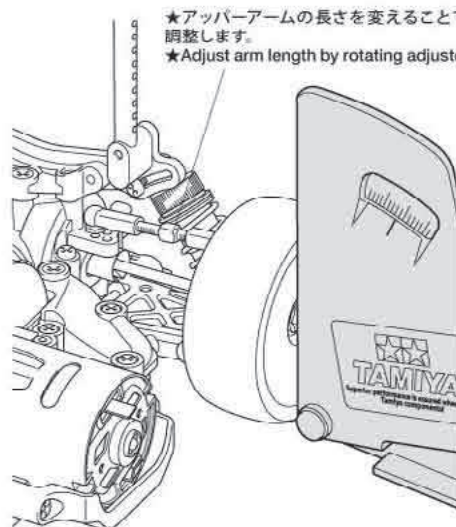
コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンパー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンパーに、減らすにはポジティブキャンパーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

★アッパーアームの長さを変えることで調整します。
★Adjust arm length by rotating adjuster.

ネガティブキャンパー
Negative camber



ポジティブキャンパー
Positive camber

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

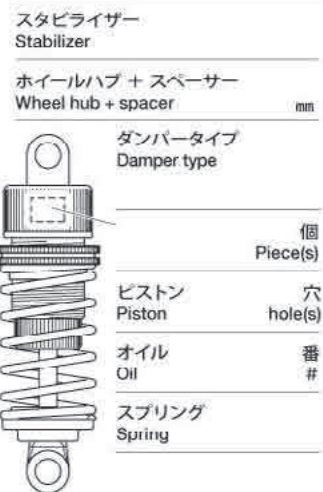
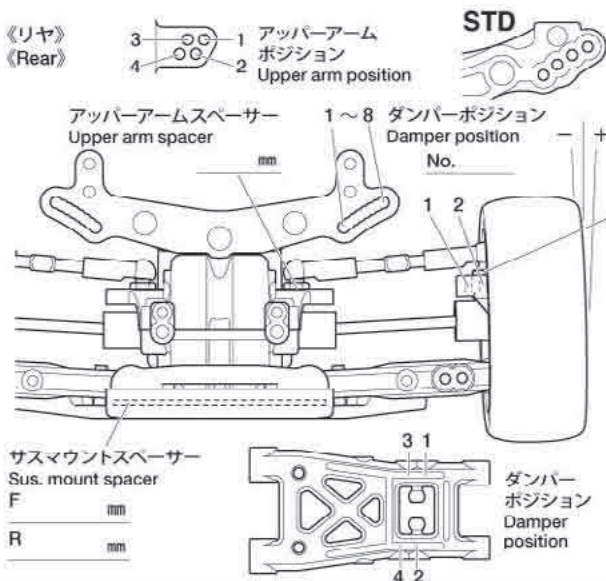
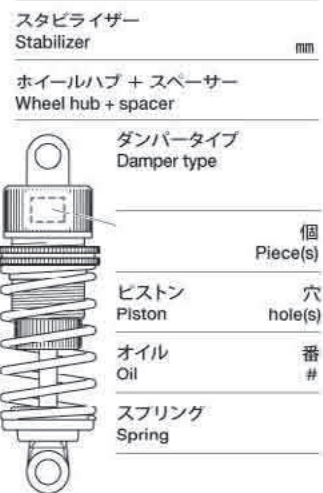
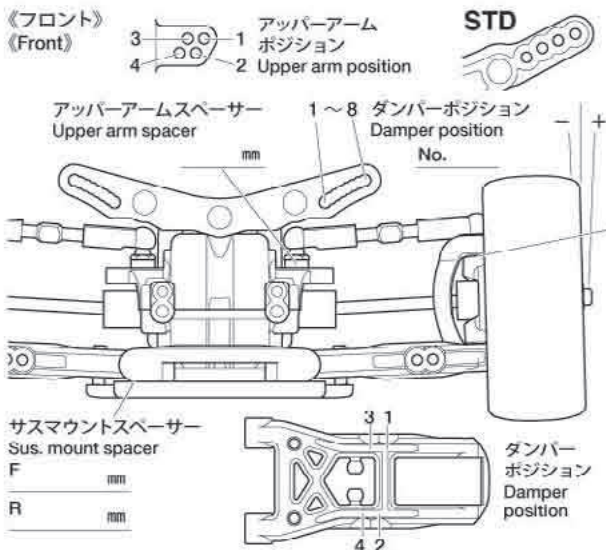
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

TB-04 CHASSIS

Ver 1.00
SETTING SHEET
セッティングシート

氏名 Name 日付 Date 気温 Air temp. 湿度 Humidity

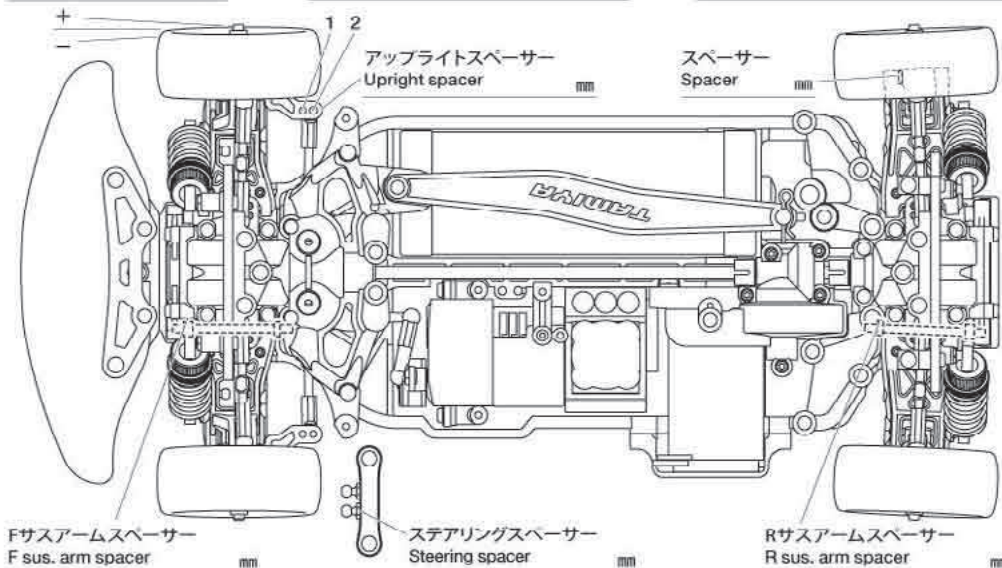
コース Track コースコンディション Track condition 路面温度 Track temp.



フロントトー角
Toe angle (front)

Fサスマウント
F sus. mount Front Rear

Rサスマウント
R sus. mount Front Rear



モーター
Motor

スパークギヤ
Spur gear

ピニオンギヤ
Pinion gear T

バッテリー
Battery

ボディ
Body

ウイング
Wing

タイヤ
Tire

ホイール
Wheel オフセット
Offset mm

インナー
Tire insert

ベストラップ
Best lap

TB-04 PRO CHASSIS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

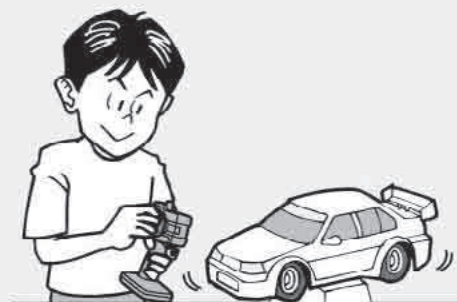
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

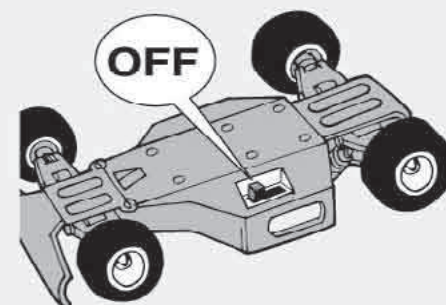
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



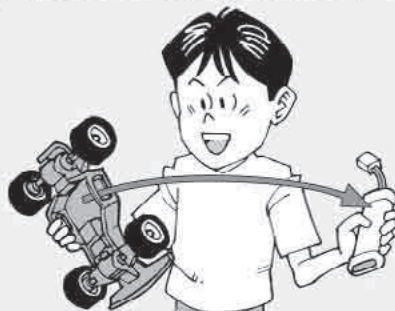
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



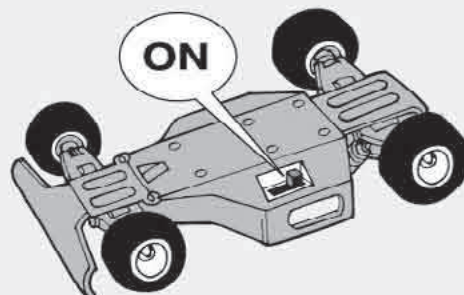
- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



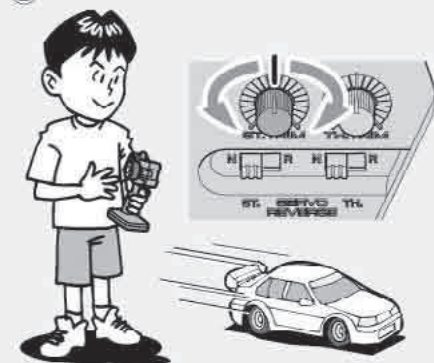
- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



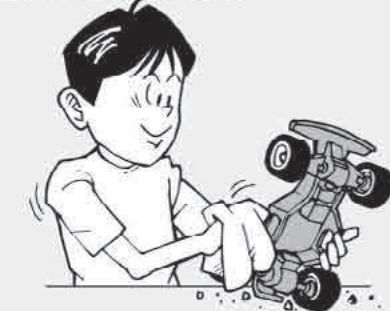
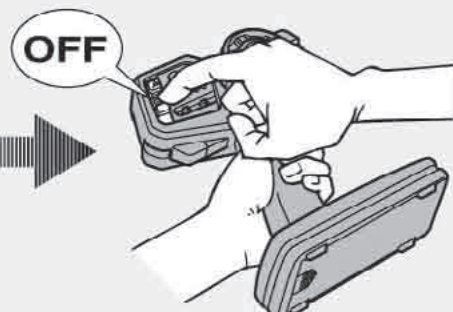
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



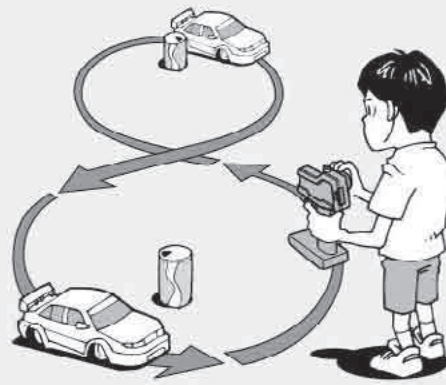
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



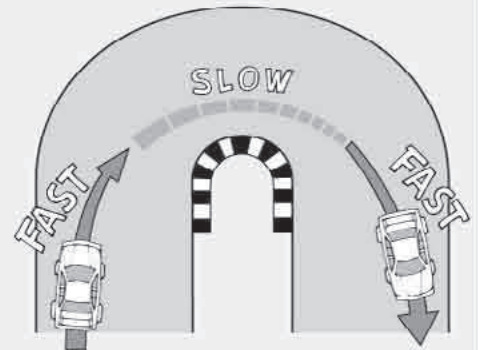
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



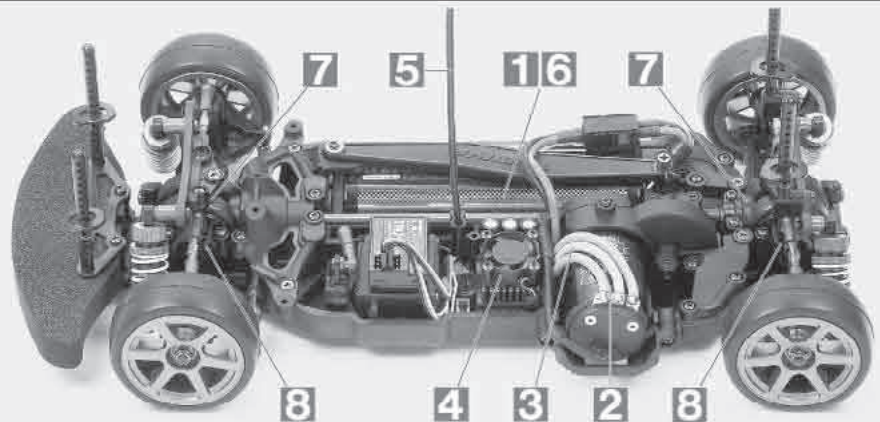
- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

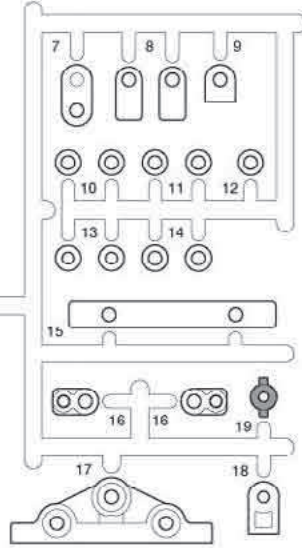
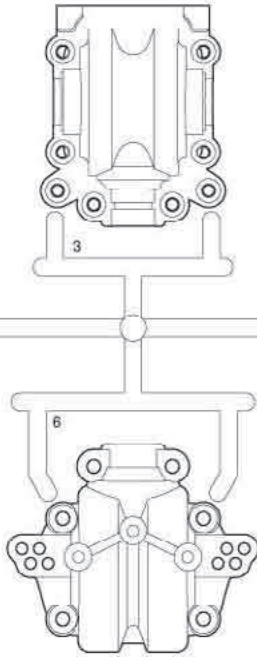
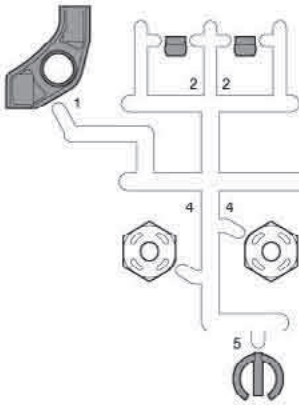


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voil aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

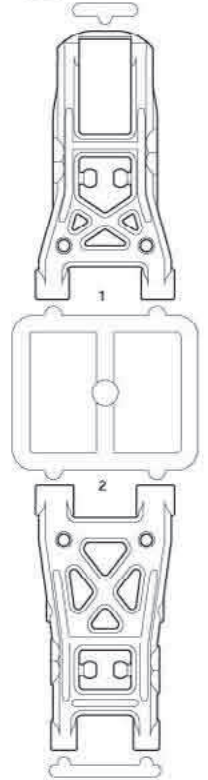
A PARTS ×2
51351



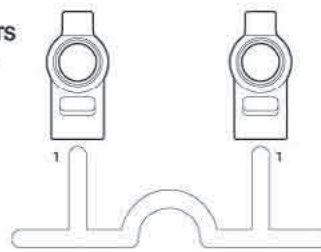
C PARTS ×1
51352



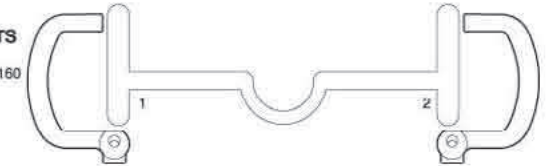
D PARTS ×2
51353



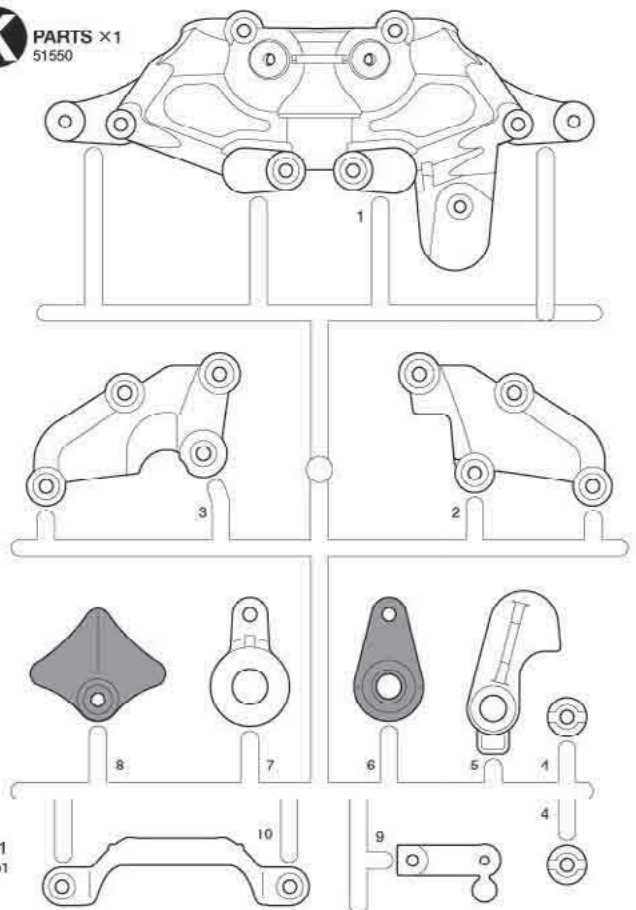
E PARTS ×1
51354



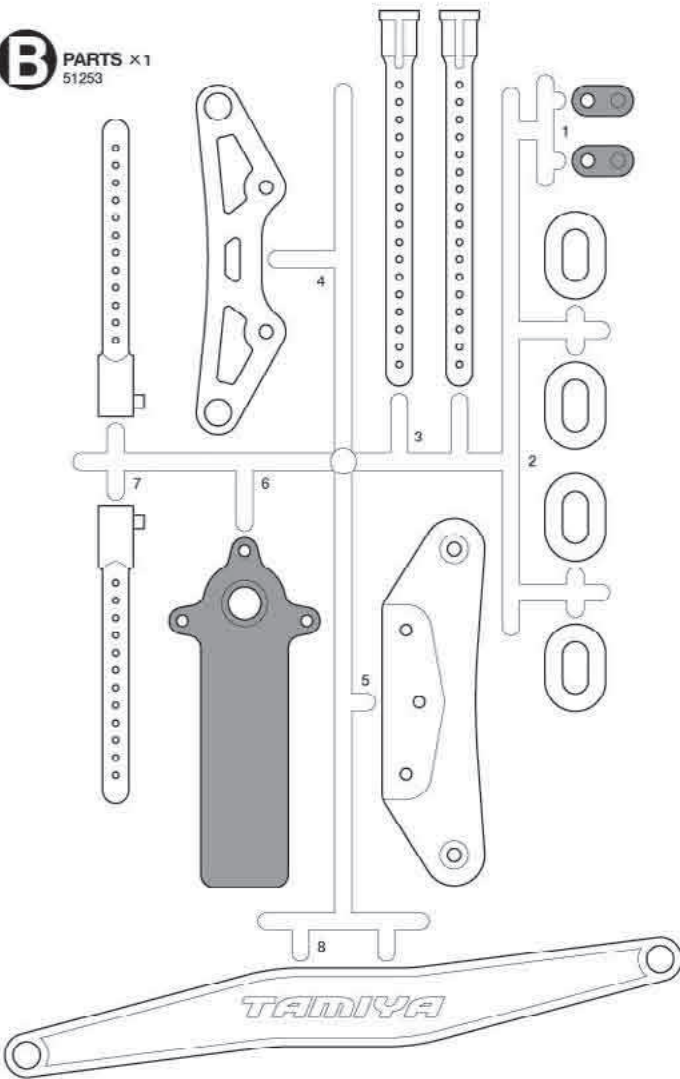
F PARTS ×1
19008160



K PARTS ×1
51550



B PARTS ×1
51253



ロワデッキ×1
Lower deck 51552
Chassisboden
Châssis inférieure

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

ウレタンバンパー×1
Urethane bumper 54145
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

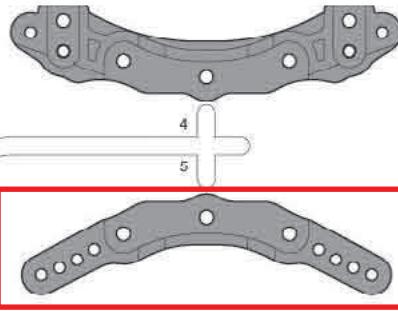
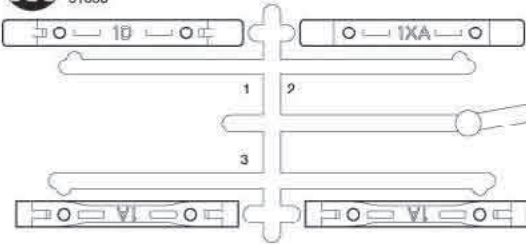
ロゴステッカー×1
Sticker 11428308
Aufkleber
Autocollant

アルミガラステープ (50×50mm) ×1
Aluminum glass tape 53351
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

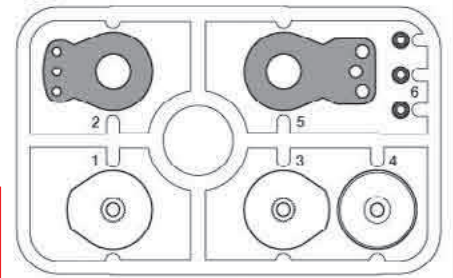
★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

キット内のM部品にM-5は成形されていません (51355も同様です)

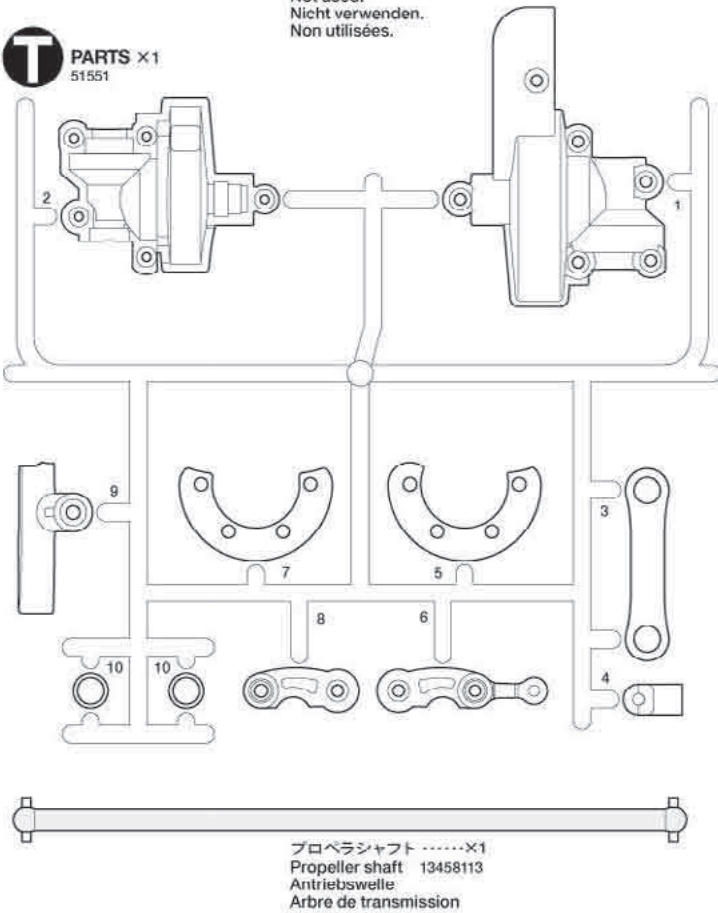
M PARTS ×1
51355



PARTS ×1
51000



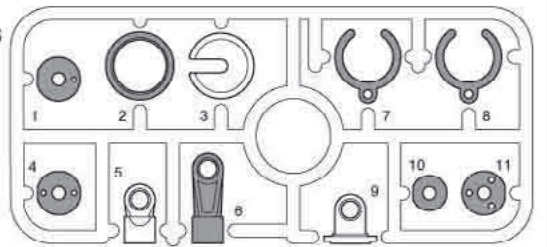
T PARTS ×1
51551



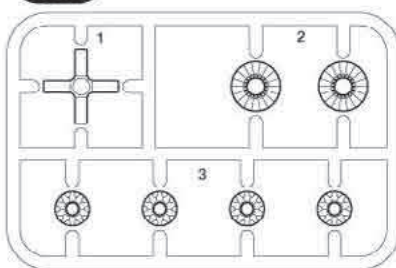
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

プロペラシャフト×1
Propeller shaft 13458113
Antriebswelle
Arbre de transmission

V PARTS ×4
53334

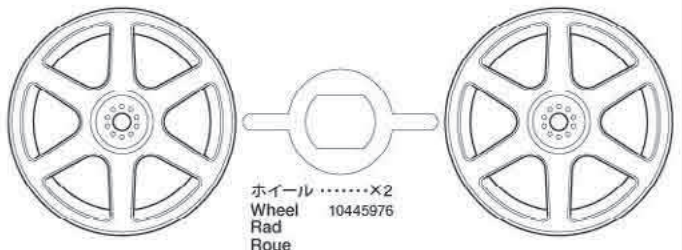


GV PARTS ×2
51549



デフハウジング A
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Carter de differential A
51549

デフハウジング B
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Carter de differential B
51549


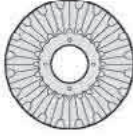


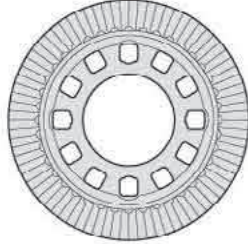
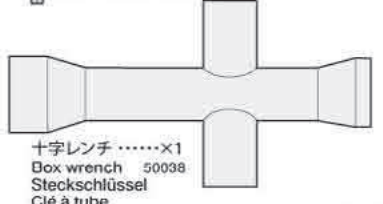

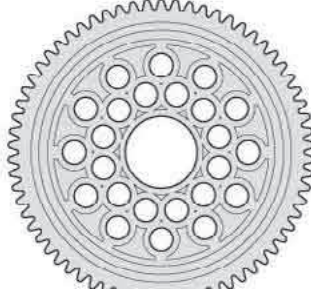

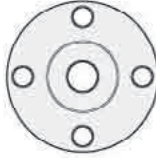
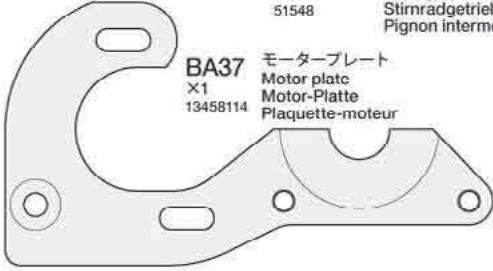

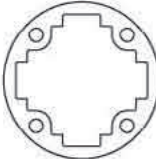


ホイール×2
Wheel
Rad
Roue











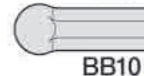







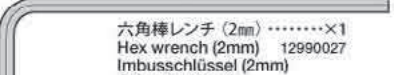



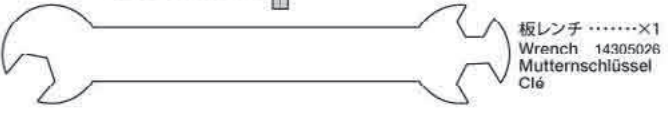

A ①~⑤

3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis BA1 ×2 19805636	サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension BA7 ×4 53709	850メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal BA15 ×4 19805185	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe BA22 ×1 19805776 51444
3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis BA2 ×13 19805696	2.5mmEリング E-Ring Circlip BA8 ×2 19805781	10×0.2mmシム Shim Scheibe Cale BA16 ×6 53588	2×9mmシャフト Shaft Achse Axe BA23 ×1 19808017
3×5mmフラットビス Screw Schraube Vis BA3 ×4 51211	2mmEリング E-Ring Circlip BA9 ×1 50500	5×10×0.3mmシム Shim Scheibe Cale BA17 ×4 19804536	2×8mmシャフト Shaft Achse Axe BA24 ×1 19805823
2×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique BA4 ×16 19805831	1510ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA10 ×4 53126	5×10×0.1mmシム Shim Scheibe Cale BA18 ×4 19804494	1.6×8mmシャフト Shaft Achse Axe BA25 ×4 19804476 51466
3×10mmホロービス Screw Schraube Vis BA5 ×2 19804194	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA11 ×1 51239	5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale BA19 ×3 53587	5mmOリング O-ring O-Ring Joint torique BA26 ×4 19805701 51466
5mmビローボール Ball connector Kugelfopf Connecteur à rotule BA6 ×2 53642	1050ベアリング (3mm幅) Ball bearing (3mm) Kugellager (3mm) Roulement à billes (3mm) BA12 ×1 42220	4×0.2mmシム Shim Scheibe Cale BA20 ×4 53586	メインシャフト Main shaft Hauptwelle Axe principal BA27 ×1 13458111
	840フランジベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA13 ×1 19804315		パイロットシャフト R Pilot shaft (rear) Mitnehmer-Zapfen (Hinten) Ecrou d'embrayage (arrière) BA28 ×1 13458109
	840ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA14 ×1 19805672	3×46mmシャフト Shaft Achse Axe BA21 ×2 51003	

















A

		BA33 ×2 51547 16Tベベルギヤ Bevel gear Kegelrad Pignon conique		BA34 ×2 51547 20Tマイターギヤ Miter gear Zahnrad für Winkeltrieb Engrenage à chevrons		六角棒レンチ (1.5mm)×1 Hex wrench (1.5mm) 50038 Imbusschlüssel (1.5mm) Clé Allen (1.5mm)	
	BA29 ×2 51554	デフジョイントカップ L Differential cup joint (long) Differential-Gelenkkapsel (lang) Noix de différentiel (long)		BA35 ×2 51547 40Tリングギヤ Ring gear Tellerrad Couronne		十字レンチ×1 Box wrench 50038 Steckschlüssel Clé à tube	
	BA30 ×2 51554	デフジョイントカップ S Differential cup joint (short) Differential-Gelenkkapsel (kurz) Noix de différentiel (court)		BA36 ×1 51548 66Tスパーギヤ Spur gear Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire		モリブデングリス×1 Molybdenum grease 87022 Molybdänfett Graisse de molybdène	
	BA31 ×1 13458115	スパーギヤホルダー Spur gear holder Stirnrad-Halter Support de pignon intermédiaire		BA37 ×1 13458114	モータープレート Motor plate Motor-Platte Plaque-moteur		ダンパーオイル (#900・透明)×1 Damper oil 53445 Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs
	BA32 ×2 51553	デフガスケット Differential gasket Differentialgehäuse-Dichtung Joint de carter de différentiel					

B 6~14

	BB1 ×11 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis		BB6 ×1 63008	1150ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB9 ×2 53825	2.6×25mmシャフト Shaft Achse Axe		BB14 ×2 51048	ドライブシャフト Drive shaft Antriebswelle Arbre d'entraînement
	BB2 ×1 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis		BA11 ×2 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BA22 ×2 19805776 51444	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe		BB15 ×2 19808192	ホイールアクスル Wheel axle Rad-Achse Axe de roue
	BB3 ×2 19804200	3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis		BB7 ×1 51090	950ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BB10 ×4 53601	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule		セラミックグリス×1 Ceramic grease 87099 Keramikfett Graisse céramique	
	BA2 ×8 19805696	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis		BA19 ×2 53587	5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale		BB11 ×2 84195	3mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)			
	BB4 ×5 19804334	2.6×8mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique		BB8 ×2 54249	3×32mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés		BB12 ×3 53577	ウレタンブッシュ Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane		六角棒レンチ (2mm)×1 Hex wrench (2mm) 12990027 Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm)	
	BA5 ×2 19804194	3×10mmホロービス Screw Schraube Vis		BA21 ×2 51093	3×46mmシャフト Shaft Achse Axe		BB13 ×1 13458112	ミッションシャフト Transmission shaft Antriebswelle Axe de transmission		板レンチ×1 Wrench 14305026 Mutternschlüssel Clé	
	BB5 ×3 50576	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau									

C 15~21

	BB1 ×10 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis		BC3 ×2 53969	5×8mm六角ビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule		BA9 ×1 50588	2mmEリング E-Ring Circlip		BA19 ×3 53587	5×0.1mmシム Shim Scheibe Cale
	BC1 ×2 19808189	3×8mmフラットビス Screw Schraube Vis		BC4 ×2 19806611	5×9mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule		BA11 ×3 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BC8 ×2 54250	3×42mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	BB3 ×4 19804200	3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis		BA6 ×3 53642	5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule		BA12 ×1 42220	1050ベアリング (3mm幅) Ball bearing (3mm) Kugellager (3mm) Roulement à billes (3mm)		BB8 ×2 54249	3×32mmターンバックルシャフト Turnbuckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	BC2 ×2 19805684	3×12mmホロービス Screw Schraube Vis		BC5 ×2 53640	5mmビローボールナット Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule		BC6 ×2 19808022	730ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes		BC9 ×2 19005603	3×25.3mmシャフト Shaft Achse Axe

C

- BC10** ×2 53025 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA22** ×2 19805776 51444 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BA24** ×1 19805823 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BC11** ×2 51100 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC12** ×2 19808021 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BB10** ×8 53609 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BC13** ×1 13458110 パイロットシャフト F
Pilot shaft (front)
Mitnehmer-Zapfen (Vorne)
Ecrou d'embrayage (avant)
- BC14** ×1 15008001 カップスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal
- BC15** ×2 54078 44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
- BC16** ×2 51445 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- BC17** ×2 51444 クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BC18** ×2 51444 アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

D 22~27

- BD1** ×4 19805574 3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD2** ×4 19805659 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB1** ×2 19804159 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA1** ×1 19805636 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB3** ×6 19804200 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2** ×6 19805696 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5** ×1 50576 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BD3** ×2 50586 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BD4** ×2 53873 6.5×3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BC5** ×2 53640 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BD5** ×2 53869 5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BD6** ×2 19804767 3.1×11.3mmパイプ
Tube
Rohr
- BD7** ×2 19804766 3.1×7mmパイプ
Tube
Rohr
- BD8** ×2 54452 フランジスペーサー (長)
Flanged spacer (long)
Angeschragte Beilagscheibe (lang)
Entretoise flasquée (long)
- BD9** ×2 19804675 フランジスペーサー (短)
Flanged spacer (short)
Angeschragte Beilagscheibe (kurz)
Entretoise flasquée (court)
- BA9** ×8 50588 2mmEリング
E-Ring
Circlip
- BD10** ×4 53573 ビストン
Piston
Kolben
- BD11** ×4 53574 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD12** ×4 53574 84202 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe
- BD13** ×4 53574 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
- BD14** ×4 53576 オイルシール
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité
- BD15** ×4 19444361 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- BD16** ×4 19808170 ビストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
- BD17** ×4 19804765 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur
- BD18** ×4 53440 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)
- BD19** ×1 50477 25Tビニオンギヤ
25T Pinion gear
25Z Motorritzel
Pignon moteur 25 dents
- BD20** ×1 54523 フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant
- BD21** ×1 54524 リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière
- ダンパーオイル……×1 (#400・黄)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs 53443

E 28~36

- BE1** ×1 50577 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BE2** ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BE3** ×1 19804394 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
- BE4** ×1 19805818 3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)
- BE5** ×4 53159 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop à flasque
- BD5** ×1 53869 5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BA11** ×4 51239 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA22** ×4 19805776 51444 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BB10** ×2 53609 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BE6** ×1 19805886 マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage
- BE7** ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (Klein)
Ressort de sauve-servo (petit)
- BE8** ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)
- BE9** ×6 51537 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
- BE10** ×1 84189 アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
- ナイロンバンド …×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon
- 両面テープ (黒・20×120mm) …×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)
- スポンジテープ (15×150mm) …×1
Sponge tape 16294011
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

